

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETESÉK:

4-heteses post. sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fill.

Nyitási ára 40 fill.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 557.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József tércsereg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 161

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Szombat, június 15.

Választó polgárok!

Százezrekbe olvadó, névtelen fiai az országnak, bundaszagu kiszagják, izzadt tenyerű szürszabók, bizalmaskodó füszeresek, követelődző hivatalnokok és fölfuvalkodott lateinerek: tudjátok-e, hogy *vagytok?* Önző vidék és falu, amely annyi becses időt és értékes munkaidőt rabolsz el magánügyeidért, helyi érdekű bajaidért képviselőidtól, nem egyszer karzati jegyekért fárasztván az állam fejfájásain doktorkodó honatyákat; tudod-e, hogy künn vagy a semmiségből? Akik oly drágán és szeszélyesen adjátok meg a politikai korzóra, a főváros előkelő köreibe szóló belépő-jegyet, a hírességre szóló utalványt, a mandátumot: tudjátok-e, hogy vagytok?

Nem. Még nem vagytok. Mert ha lennétek, akkor már köztetek járnának a politika nagyjai, bőkezűen szórván a parolákat; akkor már meg-megállítanának az utcasarkokon a Nektek és Hozzátok szóló plakátok. De — *lesztek!*

Lesztek. Sietnek előre azok a napok, a melyek a ti napjaitok. Választás lesz.

Még együtt van a parlament: még talán ki se kristályosodott az a gállickó, a melyből azt a tintát csinálják, amelylyel a Ház feloszlatását elrendelő királyi levelet írni fogják, még fölmendatlanok

a képviselői szállások a fővárosban. De a jó időjósok a csomópontokból és a napfoltokból jövendőlni tudnak. Vihar lesz. Ernyőről kell gondoskodni.

Olvastátok-e az indítványokat, amelyekkel a képviselők a világot meglepték? Valóban, a politika a rendszertelenségek és az össze nem függő dolgok mesterisége. A király váratlanul elutazott Budapestről; a horvátok obstruálnak a vasutas-törvényjavaslatok ellen; a kormány nem tud Béccsel kiegyezni; Vajda-Vojvod Sándort kidobták a képviselőházból; a függetlenségi párt nem akarja a pozsony-bécsi villamost és hatvan képviselő százötven indítványt adott be; mindez együvé hajítva, egymásba kapaszkodva gomolyog a magyar politika levegőjében. Hogy jön mindez egymáshoz: ti nem értitek, ó szavazattal bíró tudatlanok és hogy mért van ez így, bajos lenne nektek megmagyarázni.

Fürödjétek tehát abban a boldogító remény-uszodában, amelyeket ezek az indítványok készítettek nektek. Olvastátok az indítványokat? Az adózó, akinek progresszív adót akarnak; a nincsetlen, akinek a létminimumot kérik; az iparos, a kinek részére hadsereg-liferálásokat követelnek, a zsellér, akinek az állam által

akarnak földet vásároltatni, a hivatalnok, akit az uzsorától féltének, a paraszt, a kire át akarják ruházni a mágnás-privilegiumot, a hitbizományt; a kisember, a kinek állami bankot akarnak s mind, a kire a demokratikus indítványokból kiáradó meleg sugarak sütnek: mind *ti* vagytok, *választó polgárok!*

És ezekből az indítványokból vehetitek biztosra, hogy választások lesznek. Más időkben a képviselők a maguk bajaival, a maguk érdekeivel és hűségükkel törődnek. Őrszem-állásokat keresnek. Udvari kegyekért ödöngenek. Mű-felháborodásban kéjelegnek. Ünnepelnek és ünnepeztetik magukat. A bársonyszékekhez igyekeznek mind közelebb jutni: az arany szekerecskéből mindig kihullhat egy-egy arany szegecske.

Most azonban választás lesz. Radikális reformokat! Még radikálisabb reformokat! Mi akarjuk a kis embert védeni, s ha más próbálná utánunk tenni, az szédelő, huncut panamista. A mi indítványaink a valódi, hamisítatlan népboldogító élet-elixirek! Számos elismerő levél és hálairat! . . . Ilyen hangokat hallotok, egyszerre, örült zsvajban felülről, választópolgárok.

De hát olyan baj lenne, ha, akár választások előtt is, a nép, a kiszagda, kis-

Elárvult paradicsom.

Írta: Krónikás.

Alant járnak a felhők Könnyeik lassan peregnek le a földre. Ovatosan hullanak, mintha kimélni akarnák nyár elejének ezerszirmu pompáját.

Megyek fölfelé a kis völgyön. Céлом a domb lejtőjén magasló ház, melynek homlokzatáról nagybetűsen köszönt a fölirat: „*Qui si sana.*“

Verandájának árnyas sötétjéből számtalan tüzecke világít felém. Virágzó gránát terjeszti ott szét ágait a vaskos oszlopok között.

Tárva nyitva a vasrácsos kapu. Amint belépek, illathullám ölel át. Rózsa, — rózsa mindennütt!

Tán a mesebeli édenkertnek délibábjá ez? Fenséges szépségben áll előttem magas talpazatán a medici Vénusz, Egyik oldalról a Homér száz és százvirágu bokrétája borul rá, a másiktól fekete piros rózsák bársonya csókogatja az istennő vállát. Egykor a tenger hullámaiból született Afrodite. Itt a virág alkot bölcsőt. Csak lábainál van egy nagy kagyló. Kiváncsi gyököska tekint ki belőle. Ep szembe találja a szőlőkoszoruzta gyermek-Bachust, kinek gömbölyű, puha tagjait egy Crimson Rombler tő övezi. A fésző bimbók az élet, a mámor színét sejtetik.

Csupa angol vadrózsa a kerítés. Amint elhaladok mellette, tüskéje belémkapaszkodik.

Miért fogtál meg? Akarsz tán valamit?

És millió szemből néz rám a rózsaszínű virág. Nézd mind. Nézd az Etoile d'Ister, a Morie von Houle, Gloire de Dijon. Soleil d'or, Karl Druschky és sok, sok tetstvérik, hófehér, sárga piros köntösben.

Szirmaikról könny pereg, gyémántcsöppek hullanak . . .

A kis fenyves gyantás lehellete versenyre kel a rózsá, a szagos lonc illatárjával. Itt egy fatörzs hever festői véletlenséggel a sötét ágak alatt, ott másik kettőből kényelmes karosszék van kifaragva.

Kinek volt ez kedvenc helye? A zöld tükön végigszivárognak a fénylő cseppek és hullanak, hullanak.

Megyek tovább. Az utat jobbról és balról is Malmaisonok szegélyezik. Egy-egy óriási csokor mind — levele nem is látható.

Ki szerattett titeket oly nagyon? A rózsakelyhek megtelnek kristályvizzel és a ragyogó csöppek hullanak, hullanak . . .

Kinek a keze vágta zsinoregyenesre a borostyánfüzést a bejárathoz vezető ösvény szélénél? Ki nyesegette szabályosra a tuja-piramist Herkulesz szobra előtt? Es téged, te ősz öreg diófa, ki diszített úgy fel, életet-varázsolva holt tetemed fölé? Derekadat zöld ruhába öltözteti a folyondár és egykor égre törő ágaid csonkján pajzsanul mosolygó szobor ékeskedik.

A kérlelhetetlen sors az enyészetnek szánt. Kinek a poetikus lelkülete tudta még a pusztulását is megszépíteni?

Bólongat a fehér juhar, a szomorú eper;

leveleiken gyöngyöző cseppek gördülnek le és hullanak, hullanak.

A nagy csöndbe belebugnak most a galambok.

Kit szoktatok ti körülrepdesni, hogy kezéből magot válogassatok?

Szállnak ide-oda céltalanul, aztán visszatérnek a duchoz. Alatta van a házörző komondor lakása. Gyanakodva néz rám a nagy fehér állat; kicsit megcsörren a lánc.

— Hát a gazdád — akit üjjonogó örömmel szoktál üdvözölni — hol van?

A kis házból barnaképi parasztlány jön felém. Mellette sötétszemű lányka topog. Olyan szép arcu, mintha valamely olasz mester képéről repült volna le.

— Mája, — kérdelem tőle — hol van a Dole (uracska)?

Rámemeli tekintetét.

— Ott alszik — mondja komolyan és újával a nagy ház felé mutat. Jönnek velem. Elhagyjuk a virágokat és a szőlőskert határához érünk. Szeliden emelkedik fel az ut a domboldalon.

Az asszony, a vincellér felesége elkezd beszélni:

— Látod, milyen szépek a tőkék? Mennyi a virág rajtuk! Némelyiken ötvenet is számoltam. Sohse volt még ilyen termés.

— De nem csuda.

Ugy kedvelte, úgy ismerte, gondozta mindenkét az ur, mintha édes gyermeke lett volna.

iparos, kishivatalnok, kisügyvéd és kisorvos ilyen reformokat kapnak? Hiszen a reform, ha jó, ha üdvös: mindegy, akár milyen alkalmaknál, bárminő mellékcélokkal valószínűbb meg.

Ugy van. Nem lenne baj. A baj más: ezeket a reformokat nem fogják megcsinálni. Hát megcsinálhatja egy rövid lejáratu, kötött marsrutáju, átmeneti parlament azokat a reformokat, amelyek együtvéve legalább egy évtized munkáját, három hadügyi budgetre menő milliókat követelnek? Megcsinálhatják-e olyankor, amikor elsőben is az Ausztriával való kiegyezést, a létszám-emelést, a „rendes államszükségleteket” s ezenfelül — esetleg — az általános választói jogot kell nyelbe ütni? Ugy-e, polgártárs, már sejted, hogy mindez az indítvány a te számodra Tanalus banketje lesz, amely eltűnik, mihelyt azt megszagoltad?

Teritene ehhez a bankethez: bizonyos, hogy választás lesz. A választás után újra nem lesz szó a kisgazdákról, kisiparosokról és kis-egyebekről. Vagy legalább is nem ilyen bő terítéssel: legfőleg egy-egy evőkanállal.

De az mit se tesz. Választó-polgárok, nektek máskor is ígértek, ti máskor is hittetek, most is ígértek, most is fel fogtok ülni az ígérők szekerére. Mert ti arra születetek, hogy becsapjanak benneteket. Ezt se bánjátok; ennek így kell lenni. Csak aki becsap, szép növésű, jó svádáju ember legyen s szidja az urakat, a kormányt, meg az osztrákokat. Odafönn azután tehet, amit akar.

Vagy ez egyszer talán másképp lenne? ...

+

TÁVIRATOK.

Földrengés.

Bécs, június 14. A központi meteorológiai intézet szeizmoagrafikus készülékei tegnap délelőtt 10 óra tájban mintegy 8-9,000 kilométernyi távolságból földrengést jeleztek.

Bizony, úgy szerette — a szőlőjét — a virágait; az állatot, meg a szegény embert!

— Aztán, amit itt látsz, az mind a semmiből lett. És most — hej de árván is maradtunk!

— Tudom én azt, — jó asszony — akár el se mondjad.

Jártam erre, mikor pusztaság volt a domb, dudvatábor a kert és roskadozó épület a szép ház.

Majd jött egy finom lelkületű, nagy műveltségű, csupa szív, csupa jószág ember, ki az élet fáradtságát itt akarta kipihenni.

Ugy pihent, hogy megteremtette ezt a kis édenet.

A kopár domboldalból lett egy mintaszőlő; az öreg épület megfiatalodott. Zöld indák kuszak fel vígan falain, borultak az ambitusra, szöttek kicsi lugast az oldalán, a gyomok talajából pedig csodás rózsaparadicsom sarjadzott.

Hanem akinek türelmes munkássága ezt éveken át megalkotta, aki mindennek lelke volt — az most alszik és a paradicsom — elárult.

A felhők még lejjebb ereszkednek, mintha a domb tetején álló köemléket akarnák beborítani. A völgyekből fehér fátylak emelkednek föl és löbögve húzódnak a végtelen rónaság felé.

Ma nincs, aki gyönyörködje a kődök játékában.

A ház is lehunyta szempilláit — be van rak csukva a zöld zsalugáterek.

Az álmom — az örök álmom csendje mindenfelé. Pedig sok ember jön-megy. Am oly

Kibeszélés.

A képviselőház ülése.

*

A képviselőház ma délelőtt Justh Gyula elnöklétével ülést tartott, melyen a vasuti törvényjavaslatok tárgyalása volt napirenden. Napirend előtt a horvátok házszabályvitát provokáltak, majd Sztérényi József államtitkár személyes kérdésben szólalt fel. A napirendre áttérve Budiszavijevics horvát képviselő az ülést kibeszélte.

— Az Arany Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 14.

Az ülés horvát házszabályvitával indul meg, majd Sztérényi József egy horvát képviselő inzultusa miatt szólal fel, azután Budiszavijevics Bude horvát képviselő, egy öles, hatalmas ember áll fel szólásra: így fest a magyar országgyűlés tanácskozása. Ha még ideírjuk, hogy a horvát jogok oszlopmagasságu harcosa kijelentette, hogy ki akarja beszélni az egész ülést délelőtt tíz órától délután háromig, előreláthatólag be is számoltunk a mai nap nevezetességeiről bent a Házban.

A folyosókon még mindig az indítványkórságról beszélnek az emberek. Kaas Ivor báró módfelett haragszik, hogy az agrár bombácák belefultak a köznevetség vizébe. Izgat a függőlenségi képviselők közt:

— Van még számotokra néhány indítványom. Így például a zsidókat Palesztinából ingyen el kell hozni Magyarországra, a magyarságot pedig ingyen ki kell kényszerütleve küldeni Amerikába. Szent István koronája országából Uj Palesztinát kell csinálni s az amugy is mindig üresen álló budai várba oda kell telepíteni I. Vázsonyi Vilmost.

— Ennek az országnak a kormányában bizó urnak kellene az antiszemita tárcát vállalnia, — évelődött a kitűnő publicistával egyik újságíró.

— Először, nem is új ország ez! — mondta Kaas, mert hát mégis, nem zsidóország Magyarország? Azután pedig az antiszemita tárcát nem vállalom, mert az — mindig üres lesz ...

A indítványosdi tudvalevőleg Farkasházy Zsigmond és Nagy Emil képviselők közt iovagias ügyet támasztott. A segédok, Hentaller

vigyázva lépkednek, hogy még a nehéz csizmájuk se koppan.

És szó se hagyja el ajkukat, míg be nem érnek a nagy szobába.

Síró szeretetből, nyiló virágból van ott vetve az örökárvónak fekhelye.

Hozzája zarándokolnak. Eljön mind, aiken segített, akik szerették.

A templomi áhitatosságot megtöri a szó, mely dicséri azt, aki sohasem dicsekedett, el-sultozza a jót, amit oly titokban gyakorolt.

A parasztok felemelik gyermekeiket s úgy mutatják nekik a fenségesen mosolygó arcot. — Látod, ez volt a mi apánk!

A munkások durva keze rózsabokrétákat szorongat.

— Uram, te adtad a szemet; kihajtott. Most neked hozzuk a virágját.

Végigperegnek barna, fehér arcon a könyvek és a szomorú csöppek hullanak, hullanak ...

*

A felhő már egészen lent jár. Közeledik a hegyek felől a szürkeruhás alkonyat.

A campanulák lehorgasztiák csengetyű fejeiket; viola, rezeda összesség borul, fáradtan esik néhány rózsaszirm a nedves talajra.

Te darabka föld, melyen annyi szép van egybegyűjtve, akad-e majd újra gazdád, ki úgy fog szeretni, gondozni, megérteni, mint az, akit most némán gyászolsz?

Fa, fű, virág megreszket, aztán egy nehéz szélsőhaj szakad föl az elborult paradicsom fájó szívéből.

Lajos, Szász József, valamint Beniczky Árpád és gróf Batthyány József ma délelőtt kardpárbajban állapodtak meg. A párbaj délután folyik le. Ma délelőtt Farkasházy Holló Lajost is provokáltatta egy sértő cikke miatt, melyet tegnap írt róla. Ebben az ügyben délután találkoznak a segédok.

Igy csak elmulatoznak a Házban. Az érzékenyebb szívűeket Bródy Ernő riasztgatja azal, hogy holnap a baccarat dolgában interpellálni fog a Házban. Képviselők is, újságírók is tréfásan kérlelik:

— Ne csinálj bolondot, Ernő! — mondják neki. Miből élünk, ha nem lesz már bakk?

Holnap valószínűleg Nagy György is interpellál egy po. sonyi újságíró, Dézsi Sándor ügyében, aki néhány tárcát írt a katonaeletről, amely nem tetszett a hadseregnek s most, hogy bevonult fegyvergyakorlatra, tárcái miatt vizsgálati fogságba ültettek.

Egyebekben Wekerle unott arccal járkal a folyosón. A bizalmasai boldogan néznek utána:

— A miniszterelnök nem mosolyog nyájasan. Eanföggva minden a legjobban áll ...

(Egy kis tulkiadás.)

Elnök: Justh Gyula.

Hammersberg László: A pénzügyi bizottság nevében bemutatja a török beviteli értékvámok fölemeléséhez való hozzájárulásról és az állami vagyarak beruházási költségeinek fedezéséről szóló törvényjavaslatokra vonatkozó jelentéseket.

Okolicsányi László: Az állandó igazoló bizottság nevében jelenti, hogy Beniczky Árpád és Ivánka Inre mandátumait rendben találták.

Elnök: A Ház elhatározta, hogy a horvát képviselők beszédeit horvát nyelven és magyar fordításban is közli a naplóban. A határozat végrehajtására két horvát gyorsírót, két gépirőnt és fordítót alkalmazott, de ezek sem bírják elvégezni a sok munkát és ezért az alkalmazottak számának megkészszerzése szükséges. Ez és a nyom aköltség szaporodása a Háznak napi 264 korona többkiadást jelent. (Zaj.)

Csizmazia Endre: Fizessék ezt a horvátok!

Elnök: A költségekre felhatalmazást kér.

Hédervári Lehel: Bár a Ház határozatai felett nem vitatkozhatni, de úgy hiszi, hogy ezt a határozatot meggondolatlanul hozták.

Elnök: Ez nem megfelelő kifejezés! Tessék a Ház határozatairól más hangon beszélni.

Hédervári Lehel: Nekünk is követni kellett volna az osztrák példát. Ha az osztrák reiksztraban valaki csehül beszél, erről csak ennyi jelenik meg a naplóban: X. Y. csehül beszélt. Ebben az ülésszakban már nem segíthetni a bajon, de a jövő ülésszakban a határozatot meg kell változtatni.

Popovics Dusán: Horvátul vitatkozik Hédervárral. Az osztrák példa nem jó, mert nekik a törvény biztosítja a jogot, hogy ők horvát nyelven is beszélhessenek.

Kovács Ernő: A horvát beszédben tüntést lát.

Elnök: A horvátoknak joguk van horvátul beszélni; ezt a kérdést tehát ne tessék feszegetni.

A Ház a költségekre megadta a felhatalmazást.

(Sztérényi személyes ügye.)

Sztérényi József: Személyes megtámadtás címén szólal fel. Sturmin György horvát képviselő azt állította róla, hogy a vasuti javaslat horvát fordításának későn való kiosztásával meg nem engedett módon járt el. Ezzel szemben konstatálja, hogy a kormánynak a javaslatok szétosztásához semmi köze sincs. A horvát fordítás ugyanis Josipovich miniszter privát szívessége volt. A támadást határozottan visszautasítja.

Sturmin György: Személyes megtámadtás címén reflektál Sztérényi felszólalására. Azt mondja, hogy az államtitkár úgy bánt el velük, amint képviselőkkel eljárni nem szokás.

Elnök: Ezért a kifejezésért rendreutasítja.

Sturmin György folytatja beszédét.

Elnök: Figyelmezteti, hogyha nem marad meg felszólalása keretében, megvonja tőle a szót.

Sturmin tovább beszél.

Elnök: *Megvonja tőle a szót.* Egyben meg jegyzi, hogy a javaslatot 6 május 16-án minden képviselőnek átadatta.

(Egy hosszujárata szónok.)

Budiszavljevics Bude horvát beszédet mond a vasuti javaslatok ellen. Hosszu beszéde közben különféle vitátumokat olvas föl.

Elnök figyelmezteti, hogy a tárggyal össze nem függő vitátumokat nem szabad felolvasni.

Hellebronth Géza: Tako je! (Ugy van)

Elnök figyelmezteti a közbeszólót, hogy magyarországi képviselőnek horvátul beszélnie nem szabad.

Muzsa Gyula: Nekik nincs joguk horvátul beszélni.

Elnök rendreutasítja Muzsa Gyulát.

Budiszavljevics tovább beszél a javaslatról és más törvényekről. Közben az elnök figyelmezteti, hogy ha még egyszer eltér a tárgytól, megvonja tőle a szót.

Tizenkét óra tájban szünetet kér a szónok.

Elnök az ülést tíz percre felfüggeszti.

Szünet után Budiszavljevics folytatja horvát beszédét és kibeszéli az ülést.

Az elemelési ipar.

Garázdálkodó cigánytársaság.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Hétfőn, június 10-én reggel egy négy tagból álló cigánybanda kóborolta be Aradvárosát s rövid egy óra alatt nem kevesebb, mint öt kereskedőt lopott meg. A dolognak meglehetősen humoros oldala az, hogy a meglopott kereskedők üzletei csaknem egymás mellett vannak. De ez a veszedelmes körülmény nem igen aggasztotta a merész tolvajbandát, amely az elkövetett lopás után a legnagyobb nyugalommal állított be a néhány lépéssel odább eső boltba azért, hogy a vásárlás ürügye alatt ott is lopjon.

A jómadarak: *Wuchinger* Jakab, *Wuchinger* Maxi, *Wuchinger* Anna és *Müller* Teréz reggel hat óra felé kezdték meg az operációt. Az időt ügyesen választották ki, mert ilyenkor még nem igen vannak a főnökök az üzletekben s a kiszolgáló személyzet sincs teljes számban jelen. A kockázat tehát a kevésbé ügyes tolvajnak sem valami nagy.

Legelőbb *Bérczi* Pál szijgyártó üzletét látogatták meg, ahol egy tizenöt éves kislány, *Slajkó* Gizella teljesítette az elárusítónői tisztet. A gazda még nem volt jelen, s így *Wuchinger* erek teljes biztonsággal dolgozhattak. A tolvajbandában a legveszedelmesebbek a nők voltak, akik az alatt, míg a férfiak alkudoztak, minden ellopható elemeltek s nagy sárga kendők alá rejtettek. *Bérczi* Pálnál elég szép eredménynyel végeztek, mert a míg a kis elárusítónő a férfiakkal alkudozott, *Wuchinger* Anna és *Müller* Teréz négy darab finom ridikült és egy drágább bőrből készült irattáskát loptak el. Miután a holmik a kendők alatt voltak, a nők távoztak, s erre a férfiak is abbahagyták az alkudozást, s lemondtak arról, hogy 5—10 koronás ridikülőket vegyenek.

Második áldozatnak a *Princ* M. és társa céget szemelték ki, ahol a kora órákban mindössze egy hetes szorgoskodott az üzletben. Ide is bevonult az egész banda s a míg *Wuchinger* Jakab egy rend fekete ruhára alkudozott, két fiu öltözet és két nadrág tűnt el a telhetetlen hölgytolvajok kendői alatt. Tovább haladva, *Porter* Vilmos áruházába köszöntöttek be, de itt nagyon sovány fogást tettek. Összevissza két kisebb értékű nyakkendőt sikerült elsinkófalniok, még pedig olyan ügyesen, hogy a bűnjeleken kívül egyéb bizonyíték nincs is ellenük. Hogy teljes legyen a felszerelés, rövid tanácskozás után abban állapodtak meg az enyveskező cigányok, hogy cipőt is szereznek.

Nem is igen fárasztották magukat az áldozat kiszemelésével, hanem bevonultak az aradi cipészek termelőszövetkezetének néhány lépésnyire levő üzletébe s finom gombos seifőcipőket kértek. A segédnek feltűnt a különös kívánság és rövidesen kitessekte őket, de ez a rövid néhány perc *Müller* Teréznek éppen elég volt arra, hogy egy pár finomabb cipőt észrevétlenül elkezeljen.

Igy felszerelve, árukkal megrakodva már-már elakartak állani, amikor a különös véletlen *Náder* József késes üzlete elé vezette őket. *Wuchinger* Jakab a kirakat előtt megállt néhány pillanatra, s miután ellenállhatatlan vágy fogta el a fényes holmik iránt, belépett az üzletbe. A híres társaság természetesen nyomon követte és sas szemekkel körültekintett a boltban, vajjon mit lehet lopni? *Wuchinger* kést akart venni s az öreg *Náder* szolgálatkészen rakta ki előtte a szebbnél-szebb peniculusokat. *Jakab*nak azonban egyik sem imponált, s arra fájt a foga, amelyik a kirakatban volt. *Náder*nek ez ellen sem volt kifogása s egyedül lévén a boltban, maga nyitotta ki a kirakatot s 40 fillérért eladta a kívánt kést. Ezzel azonban igen rossz üzletet csinált, mert mihielyt elvonult a társaság, arra a kellemetlen felfedezésre jött, hogy 18 értékesebb kanalat és 12 drb villát loptak el. Rögtön jelentést tett a redőrségen, amely összes detektívjeit mozgósította. Fáradozásuk igen szép sikerrel járt, mert egy órával később már hurokra kerültek *Wuchinger*ek a lopott tárgyakkal egyetemben.

Természetesen letartóztatták valamennyiüket s még aznap este átkisérték őket az ügyészség fogházába s a büntetőjárásbírósnál soron kívül megindították ellenük az eljárást.

Ma tárgyalta az ügyüket *Zih* József albiró. A vádlottak kétségbeesetten tagadtak, de a felvonult tanúk sokasága ellenük bizonyított, mire a bíróság bűnösnek mondta ki valamennyit a lopás vétségében s *Wuchinger* Jakabot egy rendbeli lopásért egy heti, *Wuchinger* Maxit két rendbeli lopásért tíz napi, s végül *Wuchinger* Annát és *Müller* Terézt egyenként két-két heti fogházra ítélte. A vádlottak az ítéletben megnyugodtak.

Aradmegye gyásza.

Meghalt az utolsó várnagy.

Emlékezés egy budavári hősről.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Aradmegye székházán fekete lobogó leng és hirdeti egy derék, nevezetes személyiségnek elhunytát. Prófétaik korban, 90. életévében tegnap meghalt aradon *Vassil* József, Aradmegye utolsó várnagya, aki éveken át mint csendbiztos, majd mint megyei várnagy nemcsak békében, hanem a titáni szabadságharcban ifjú lelkesedéssel és férfiu erejével odaadón egészen a kapitulációig szolgálta a hazát.

Damjanics egyszerű közcivitérből *Vassil* ezért lett őrmester, budavári hőstettéért pedig, amikor elsőnek tűzte ki a dicsőséges nemzeti zászlót Hentzi várára, érdemjeles honvéddadnagy és fokozatos előléptetéssel százados, aki *Klapka* alatt a legvégsőig védte Komárom várát. A szabadságharc leveretése után *Vassil*nak bőven kijutott ugyan az abszolút hatalom zaklatásaiból, de a kapituláció után menlevelet nyervén, ismét folytathatta közbiztonsági szolgálatát, amelyet csak a csendőrség szervezésekor cserélt föl az aradmegyei várnagyi állással. Ebben közel egy negyedszázadot töltött el érde-

mes munkásságban, amíg öt évvel ezelőtt a vármegye törvényhatósága nyugdíjazta.

A most sirba szállt szabadsághős érdekes pályafutásáról az alábbi tudósítást adjuk:

Vassil József 1818. január 15-én Orosházán született. Egész fiatalon Aradmegyébe került, ahol előbb Pécskán, majd Fakerten mint csendbiztos működött. A szabadságharc kitörésekor *Vassil* elhagyta Aradmegyét, Szegedre ment és beállt *Damjanics* János híres vörösispíkács zászlóaljába. Ebben azután egy egész sereg diadalmas ütközetben küzdött a magyarok szent ügyéért. Kezde a rácok elleni bányai csatákon végig ott volt a *Damjanics*, vezénylete alatt megvívott ütközetekben, amelyek közül a szolnokiban és isaszeghiben könnyebb sebeket is kapott. E csatározások során *Vassil* őrmesterré léptették elő és ebben a rangban vett részt Budavár 1849. májusi ostromában. Ekkor vitte véghez legravuroszabb hőstettét, amelyről *Barabás* Béla Budavár visszavételének 1888. évi fordulóján az aradi szabadságharcosokról írván, így emlékezik meg egy aradi lapban:

„S ime itt egy másik, egy szerény megyei tisztviselő, ki csendessége s halgatag modorával nem is sejteti, hogy ő volt az, ki Budavár bevételénél elsőnek tűzte ki a 3-ik zászlóalj győzelmes lobogóját. Az első között jutott fel a bástyafalra, utána közvetlenül a zászlótartó kuszott felfelé s midőn a mi Jóska bácsink szerencsésen felérkezett, elkapja a zászlótartó által feléje nyújtott nemzeti lobogót, magasra emelte azt a kivívott győzelem jeléül.

Vassil József, megyénk jelenlegi várnagya volt e hős, ki akkor mint őrmester szolgált a 3-ik zászlóaljnál s kinek elbeszélése szerint a 3., 9. és *Schwarzenberg* féle zászlóalj a bécel kapu felől támadott s tört be. Vitéz tettéért *Görgey* Arthur tábornok által hadnaggyá lett kinevezve, egy most is meglevő ezüst babékoszoru érdemjellel feldíszítve s a jutalmul kitűzött 20 darab aranyból 6 tizet, a zászlótartó szintén 10 aranyat kapott a legnagyobb katonai parádé között.

A budai vár ostromához még 1849. május hó 17-én kibocsájtott napiparancsokat *Vassil* József bátyánk még az napon legénységével leendő közlés végett önmagának lemásolt, mely kéziratot máig is a legszentebb kegyelettel őriz emlékei között. Ugyane napiparancs az ostromnapjáig ismételve lett, úgy, hogy az május 21-én is érvényes volt.

Budavár visszafoglalása után *Vassil* a Dunántul operáló sereghez került és ebben is oly derekasan megállotta helyét, hogy hamarosan főhadnaggyá, majd századossá lépett elő. Más századosi rangban szolgált Komárom hős védelmezője, *Klapka* György alatt, akivel azután a nagy harc gyászos végével az ismeretes tiszteiföltételek mellett együtt vonult ki a tarthatatlan várból. Menlevelével ekkor Pécskára jött é itt évekig mint magánzó élt, mert köztisztviselg az osztrák hatalom zaklatásai miatt nem juthatott. Több ízben is el akarták fogni és ezárni a magyar szabadságért vitézül küzdő honvédszázadost, de ő mindenkor fölmutatta *Passierschein* ját, amely bántatlanságot biztosított neki. 1854-ben azután ismét csendbiztos lett Pécskán, ahol 1878. végéig maradt tisztségben. Ekkor Aradmegye várnagya lett és mi ilyen nyugdíjaztatásáig, 1901-ig működött. Viszavonulásával tudvalevőleg már nem töltötte be többé a várnagyi állást.

Az aggastyán halálát nejjén, szül. *Viszt* Katalinon kívül két fia, *Vassil* Béla, a Nádasd uradalom főgépésze és *Vassil* Sándor köröst

nyal állomásfőnök és két leánya, *Vaszil* Mária és *Mayor* Ágostonné gyászolja. Temetésén, amely holnap, szombaton délután 5 órakor lesz a Wesselényi-utca 18. számú házból, testületileg jelennek meg volt megyebeli tisztársai és az aradi 48 as honvédegylet.

A városi vízművek kezelése.

Nem lesz hivatalos copf.

Okos eszme a torony alatt.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Az aradi vízművek tudvalevőleg ez év november végével kerülnek a város birtokába. Az e havi közgyűlés, mint megirtuk, megbizta a tanácsot, hogy a vízművek kezelésére és ellenőrzésére nézve alkosson szabályrendeletet. A torony alatt eleinte az az eszme vetődött felszínre, hogy a vízműveket maga a város kezelje házilag. Ez az eszme azonban a tanács legtöbb tagja részéről nem talált kedvező fogadtatásra. A tanács tagjai ugyanis azzal érveltek, hogy a vízműveket nem szabad magának a városnak kezelnie, mert akkor a bürokratizmus, amely a torony alatt uralkodik, megbénítja a vízszolgáltatás és a vízművek kezelésének menetét.

A tanácsban az a vélemény alakult ki, hogy a vízműveket a városi szervezettől egészen különálló bizottságnak kell kezelnie. Ezt a bizottságot pedig nem hivatalnokokból, hanem reális gondolkodású, üzleti szellemű törvényhatósági bizottsági tagokból kell megalkotni. Hogy a vízvezeték kezelése mennyire külön áll a városi szervezettől, azt azzal fogja dokumentálni a tanács, hogy törvényszékiileg bejegyezteti a vízvezetékét.

A szabályrendelet megalkotásával a tanács *Lőcs Rezső* gazdasági tanácsnokot bizta meg, aki már ma hozzáfogott a nehéz munkához. *Lőcs* tanácsnok, aki *Pozsony*, *Komárom*, *Kolozsvár*, *Szeged* és *Nagyvárad* vízműszabályrendeleteit áttanulmányozta, modern szellemű szabályrendeletet készít az aradi vízművek' kezeléséről és felügyeletéről.

Mindenek előtt megkivánja a készülő szabályrendelet, hogy a vízműveket egy ugynevezett *üzem-bizottság* vizsgálja felül. Ez a bizottság tizenkét kereskedő, vagy kereskedelmi ismeretekkel bíró törvényhatósági bizottsági tagból áll. A bizottság feje a városi gépüzemek igazgatója lesz, aki a műszaki teendőket látja el. Az üzleti ügyek vezetése az üzem-bizottság feladatahoz tartozik. Helyet foglalnak még a bizottságban a gazdasági tanácsnok, mint előadó, továbbá a városi főmérnök és javadalalmazással az egyik városi aljegyző, akit a polgármester nevez ki a bizottság jegyzőjévé. Az üzem-bizottság' tagjai soros felügyeletet gyakorolnak az üzleti menet felett és a pénztárt kezelik. Az év végén pedig a tiszta jövedelmet a bizottság beszállítja a városi pénztárba. A vízművek cégjegyzője maga a városi gépüzemek igazgatója lesz, aki a műszaki ügyekben teljhatalmulag intézkedik.

Az eddigi megállapodások szerint a vízárak leszállítását egyelőre nem tervezik, még pedig azért, mert minél nagyobb jövedelem folyik be a vízszolgáltatásból, annál nagyobb mértékben csökken a pótdó.

Ez ugyan igen furcsa okoskodás, mert a polgárságnak teljesen mindegy, hogy pótdóban, vagy vízdíjban fizeti-e az illető összeget. A vízdíjak mostani arányának fentartásával csak azt éri el a város, hogy a pótdó viselését a legszegényebb osztályokkal akarja megosztani.

A fentebb vázolt reális alapú kezelést a városi tanács az automobil-omnibusz forgalomnál is életbe lépteti, mert nem akarja, hogy a közúti közlekedés is városi hivatalnokok kezelésében legyen.

A szabályrendeletet *Lőcs Rezső* nagy gondossággal állítja össze és nemsokára elkészíti. Azután a jogügyi bizottság foglalkozik vele s így előreláthatólag már a jövő havi közgyűlés elé kerül.

Házardjátékok.

A kaszinóban és a Házban
Egyformán nagyba játszanak:
A kaszinóban óraszámra
Dühöng a tagok közt a *bak*.

A parlamentben más a játék.
És sokakat elfog heve:
Hazard ez is, és nagyban üzik, —
De *bak-lövés* itt a neve.

Az esős divat.

(Párisi level.)

Páris, június 11.

Azt hiszem, az idén azt tették volna a szabók a leghelyesebben, ha minél hasznosabb és jobb — esőköpenyekről gondoskodnak. — Soha ilyen kegyetlen időjárás. Előbb vége-hossza nem akart lenni a télnek, azután a telet minden átmenet nélkül néhány napig tartó kánikula követte s most a változatosság kedvéért ránk szakad az ősz s van eső — hol hideg, hol meleg formában — bőven. Az ember ragyogó verőfényben s még ragyogóbb nyári ruhában kimegy a házból, egyszerre csak beborul s mire észre vesszük — nyakunkban az eső, ilyenkor aztán boldog az, akinek legalább a napernyője szintartó. Ugy látszik, az égi hatalmak inkább kedveznek a szabóknak, mint nekünk. Mi ázunk s ők a markukba nevetnek, mert tudják, hogy egyszerűen többet egy ilyen ruhának nevezett selyem, gáz vagy kínai selyemköltemény meg nem ázhatik.

Azért okosak azok a hölgyek, akik tartós erős vászonból vagy pikéből varratják a ruhájukat, minden felesleges sallang nélkül. Küldöm egynéhány ilyen ruhának a leírását.

Rendkívül sikkes egy mosható erősen rózsaszín vászon ruha, amelyet angol himzés díszít olyformán, hogy a szoknyán felülről lefelé körülbelül tíz széles himzett csik van elhelyezve. A bluzszerű derék finom selyembatisztból készült, amelyre himzett vászonbluz van illesztve, természetesen ujjatlan, mélyen kivágott és keskeny vállpánttal. — Az egyik fehér batiszt ruhában, mintha csak valamelyik régi mesternek egy képét látnók magunk előtt. Az alul nagyon széles aljat nyolc sor keskeny huzott fodor díszíti. A bluzderékön három fűszerű pánt és csupa apró fodorból van az ujj. S hogy az öltözéknek teljes legyen az ósdi hatása, a bájos hölgnél, aki ezt a fodros ruhát viselte, láttunk egy ugynevezett „áthajtható” napernyőt, amely állítólag *Pompadour* márkinónak a találmánya és ezért nevezik „*marquise*”-nak. Legnagyobb előnye ennek az ernyőnek abban rejlik, hogy a felső rész egyetlen mozdulattal áthajtható és így, anélkül, hogy bárkinek is terhére lennénk, védekezhetünk a szél és nap ellen. Igen nagy szolgálatokat tesz ez az ernyő az automobilon járó elegáns hölgyeknek: megvédi a kalapjukat, meg a hajukat, de kellemes és hasznos viselet kertben, tengerparton, stb. Ilyenkor látjuk bebizonyítottan, hogy bár meg van bennünk a hajlandóság arra, hogy megmosolyogjunk a nagymamák divatját, mégis

csak elszedegetünk belőle egyet-mást, aminek varázst éppen a régi és szokatlan volta ad.

No de térjünk vissza a mosható nyári ruhákra.

Előttem van egy gyönyörű fehér piké ruha, melyet fehér szekfü-virágfüzér díszít. A hozzávaló zubbonyt vízszintes keskeny szegélybe varrott fehér batiszt képezi, melyet ugyancsak himzett piké felsőbluz takar, úgy hogy a szegélyes batisztból csak a mélyre nyuló mellény és ujj látszik.

Nagyon kecses továbbá még a fehérpetyes piros batiszt ruha. A bluz vastag, fehér irlandi csipke, amelyre berakott piros batiszt vállpánt van erősítve. A vállpántot s a szoknya alját fehérécsikos, piros batiszt, ferdén vágott szegély díszíti. Hozzá piros szalmakalap fehér rózsadiszszel s nagy piros túllfodorral.

Ebből a néhány mintából válasszanak és hozzátevé még azt, amit a saját ízlésük sugall, elérhetnek annyit, hogy legalább egy kis örömről teljenek a divatban és annak csekély változataiban.

Yvette.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Szombat: Az ördög, színmű.
Vasárnap: Délután: Aranyember, dráma. Este: Gül-Baba, operette.
Hétfő: Gyöngyélet, bohózat. (Zóna előadás.)

* **Vasárnapi előadások.** Bizonyára méltányolni fogja a közönség is a színházvezetőnek azt a törekvését, hogy vasárnap délután is előadat komoly, tartalmas és irodalmi színvonalon álló darabokat, így a vasárnap délután publikumának is módot nyújt arra, hogy léleken és felfogásban nemesbedjék. Ezuttal *Jókai Mór* örökbecsű színműve, *Az aranyember* kerül színre s az előadásban résztvesznek a társulatnak legjobb drámai erői. Este *Markos és Huszka* operettjét, a *Gül Babát* adják elő, amelynek címszerepében hosszabb távollét után *Sz. Rontay* Boriska asszony lép föl.

* **Gyöngyélet.** Körülbelül egy esztendő pihentető után újra műsorra kerül a *Gyöngyélet* című bohózat, amely legnagyobb slágerdarabja volt a tavaszi nyári szezonnak és kitűnő, kacagtató helyzeteivel sok vidám estét szerzett a színház publikumának. Hétfőn adják ismét ezt a nagyszerű bohózatot, zóna-előadásban, amelynek az lesz a legnagyobb érdekessége, hogy *Georgette* szerepét *Kállay* Jolán játssza. *Kállay* ezzel az alakításával óriási sikert aratott tavaly a Magyar Színházban.

Betörő aradi diák.

Kirabolta a szülei lakását.

A tékozló fiú.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Egy eltévelyedett fiatalembert keres most az aradi rendőrség bűnügyi osztálya. A fiatalember, aki mindössze tizenhat esztendő, aradi középiskolai tanuló. Jómódu család gyermeke lévén, mindig volt pénze a diáknak, aki a könnyelmű életmódra adta magát. A szülei több ízben figyelmeztették a könnyelmű ifjút, hogy térjen észére. A szülői figyelmeztetésnek azonban nem lett foganatja s így az apja megvonta a tékozló fiutól minden pénzbeli segítséget.

A diák ekkor a bűn lejtőjére lépett, hogy pénzhez jusson. Feltörte a szülei lakását és az ott talált pénzzel, továbbá értékes részvényekkel két barátja társaságában a fővárosba szökött. A fiatal diák bűnéről az alábbi tudósításban számolunk be:

Kiss Mihály szentleányfalvai földbirtokosnak hasonló nevű fia, aki Aradon jár iskolába, tegnap reggel szokása szerint bejött Szentleányfalváról Aradra. Kiss Mihály azonban nem ment az iskolába, hanem egy lakatossal elment szüleinek Wesselényi-utcai házába és a bezárt lakást felhőre. A lakatos ellátása után behatolt a lakásba és feltörte a szekrényeket, amelyekből hatvan korona készpénzt és kétezer korona értékű Aradhegyaljai motorosvasuti részvényeket lopott el. Este pedig visszautazott szüleihez Szentleányfalvára.

Ma reggel az anyjával együtt jött be Aradra. Kiss ma sem jelent meg az előadásokon, hanem két barátjával a déli vonattal felszökött Budapestre.

A bűnös diák anyja a délelőti folyamán elment Wesselényi-utcai lakásukra és meglepetve látta, hogy a lakás tárva-nyitva van. Eleinte azt hitte, hogy a fia elfelejtette bezárni az ajtókat. Bement a lakásba és rémülten konstata, hogy a szekrényeket feltörte valaki. Kissné azonnal a fiára gyanakodott. Felment a rendőrségre, ahol jelentést tett a dolgról.

A rendőrség bünygyi osztálya megindította a nyomozást és detektiveket küldött szét a városba a tolvaj fiu felkeresésére. Délután a detektivek azzal a híradással tértek vissza, hogy Kiss két társa kiérte Budapestre utazott. A bünygyi osztály távirati uton megkereste a fővárosi rendőrséget, hogy a szökevényeket tartóztassa le és kísértse Aradra.

A lilomipró báró.

— Mese az életből. —

Boda Dezső budapesti főkapitánynak mulatozás közben jelentik, hogy egy előkező állást betöltő báró lilomipróst követett el. A főkapitány a cigányokra néz és vilán felkiált:

— Tusst real!

Arad vadászati joga.

Beadvány a városhoz.

Kistájerolják a Vadásztársulatot.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Aradváros mintegy közel tízezer holdnyi vadászterületét évek hosszú során az *Aradi Vadásztársulat* bírja bérben. Ezért az óriási területért a társulat évi 920 korona bért fizet. A város azonban ez arányilag kis összegért is szívesen ujtotta meg mindenkor a bérletet, mert az Aradi Vadásztársulat módjával használta a vadászterületet s gondja volt rá, hogy az állatállományt fölöttébb ne pusztítsák. A tapasztalt okszerű gazdálkodás, továbbá az a körülmény, hogy a városnak ugyyszólván semmi dolgot sem adott a vadászterület kezelése, a bérletek lejártakor feltétlenül biztosította a vadásztársulat előjogát.

A napokban azonban mindezek dacára mozgalom indult meg Aradon, amelynek a célja, hogy a város hatalmas vadászterülete anyagi szempontból jobban kihasználtsék. A mozgalom már annyira előrehaladt, hogy a városhoz beadandó kérvény el is készült, s most már csupán az aláírásokat gyűjtik, hogy annál inkább kidomborítsák a kérelem közérdekű voltát.

A kérdést az tette aktuálissá, hogy a bérlet augusztus hóban lejár, s így felette sürgősnek találták a város érdekében azt, hogy mielőtt újabb hat évre lekötik a vadászterületet, módot nyujtsanak annak megállapítására, nem

lehetne e sokkal gazdaságosabban értékesíteni a város vadászati jogát?

A kérelmezők, a kik első sorban a mai bérleti rendszer megszüntetését kérik, egyúttal kész tervvel fognak a tanács elé járulni. Azt javasolják ugyanis, hogy az eddig egy testben bérbeadott vadászterületet különítse el a tanács legalább is négy külön területre, s miután még így is tekintélyes lesz mindenik, adja ki azokat egyenként 1000 korona bérért. Ha ezt a tervet a város elfogadja, azonnal megnégyszerezzi a vadászati jogból származó jövedelmét, a mi a mai viszonyok között nem megvetendő jövedelem lenne a városra nézve.

E tervvel kapcsolatban egy másik eszme is merült fel, a mely a bérleti rendszer teljes megszüntetését javasolja, s azt kívánja, hogy a város saját kezelésébe vegye át a vadászterületet. Ennek használatára aztán 50 koronás vadászati jegyeket bocsátana ki, a mi bizonyára mintegy ötször annyit jövedelmezne, mint a mennyit ma a területért az Aradi Vadásztársulat fizet.

Mind a két eszme mindenesetre megszívlelendő s tekintettel arra, hogy a város jövedelmének emelésére irányul, életre való. Bizonyos, hogy a jövedelmi forrásoknak ily irányu megnyitása sokkal észszerűbb és igazságosabb, mint például, hogy mást ne említsünk — a bóza adó.

Amerikai párbaj Aradon.

Czeisler Sámuel tragédiája

Megkerült a gyilkos.

A háziezred őrmestere volt.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 14.

Amint megirtuk, június 9-ikén, vasárnap délelőtt történt, hogy *Czeisler Sámuel*, a *Stadler József utóda* budapesti tollnagykereskedő cég üzletvezetője Hódmezővásárhelyen, a *Bauerfele* fürdőben szíve lőtte magát és meghalt. *Czeisler* hat levelet hagyott hátra s ezekben megírta, hogy *amerikai párbaj miatt lett öngyilkos*. A szerencsétlen ember még 1881-ben *Aradon* egy katonakollégájával párbajozott, még pedig olyan feltételek mellett, hogy az, aki a fekete golyót huzza, öt éven belül köteles magát agyonlőni.

A végzetes fekete golyót *Czeisler* huzta ki, de az ezzel járó súlyos kötelezettség teljesítése alól huszonhét évig sikerült megmenekülnie, mert ellenfele a katonai szolgálat után Amerikába vándorolt és *Czeisler* úgy értesült, hogy ott meg is halt. Azt hitte, hogy ellenfelének az állítólagos halálával megszabadult az öngyilkosság elől és ez év tavaszán jegyet váltott egy fővárosi dúsgazdag asszonynak, özvegy *Mandl Adolfnének Katica* nevű leányával, aki a *Dassewffy* utca 35 ik számú házban lakik. Az esküvő napját június 15 ére tűzték ki és *Czeisler* már úgy is rendezkedett be, hogy házassága után önállósítja magát. A *Stadler* cégnél január elsején fölmondta az állását és Hódmezővásárhelyen házat vásárolt, amelyben gyárat szándékozott alapítani.

„A véred kell nekem!”

Czeisler május elsején fölmondta a *József-körut* 7-ik számú házban bérelt legénylakását is és nagyban készülődött az esküvőjére. De boldogságát május 6-ikán egy nem várt, végzetes esemény zavarta meg. A *Rákóczi* ut és az *Erzsébet* körut sarkán találkozott volt fegy-

vertársával, aki fölismerte és e szavakkal fogadta:

— Te nyomorult gazember, még mindig éleiben vagy?! Ha nem teljesíted a kötelességedet, én lőlek agyon, vagy leszurlak, mint egy kőbor ebet!

Czeisler megrémülve hallgatta a kegyetlen embert, akivel betért az *Elite-kávéházba* és egy félreeső asztalnál kapacitálni kezdte, hogy álljon el a követelésétől.

De az ellenfél hajthatatlan maradt.

— *A véred kell nekem, az a rossz zsidó véred!* — mondta cinikusan a minden emberi érzésből kivetkőzött alak, akinek hiába kínálta föl a szerencsétlen *Czeisler* az egész vagyonát, hogy ezzel váltsa meg az életét.

— *A véred kell nekem!* — volt az utolsó szava a kegyetlen embernek.

Ezután még háromszor találkoztak. Egy ízben a *Szegedi-kávéházban*, egyszer *Czeisler* lakásán és utoljára a keleti pályaudvaron. De *Czeisler* hiába sirt, céltalanul könyörgött, ellenfelének ezek voltak az utolsó szavai:

— Ma május 9-ike van. Harminc napot adok neked. *Ha június 9 én agyon nem lövöd magad, én végzek veled.*

Czeisler pedig, ahelyett, hogy sötétlelkű üldözőjét átadta volna az utjába kerülő legelső rendőrnek, hazautazott meghalni a szülővárosába. És a történet ellenére is volt olyan jólelkű a gyilkosa iránt, hogy hátrahagyott leveleiben nem szolgáltatta ki a hatóságoknak. A hódmezővásárhelyi rendőrkapitányság és a szegedi királyi ügyészség, amely hatóságok nagy buzgalommal nyomozták eddig is *Czeisler* ellenfelét, tegnap szenzációs táviratot intéztek a budapesti királyi ügyészséghez: kinyomozták *Czeisler* gyilkosát.

Az aradi konfliktus.

Hogy miként került meg a gyilkos, az érdekesen tűnik ki a vizsgálat egyik jegyzőkönyvéből. Az öngyilkosság után Hódmezővásárhelyre sereglettek *Czeisler* rokonai, akik találgatták, hogy kivel lehetett párbaja a szerencsétlen embernek. Beszélgetés közben egyszer csak fölugrott ülőhelyéből *Czeisler* nővére, *Barta József* hódmezővásárhelyi földbirtokos felesége és elmondta a következőket:

— Nyomon vagyok. A dolog kezd világosodni előttem. Evekkel ezelőtt történt, hogy fi vérem így szólt hozzám:

— *Hugom*, nékem évekkkel ezelőtt amerikai párbajom volt. Az utolsó esztendőmet szolgáltam Aradon a katonaságnál, amikor a dolog történt. Az udvaron álltam egy őrmester barátommal. Egyszer csak fegyvertársam, látszólag minden ok nélkül beszaladt az udvarból a szobába. Utána mentem és az ágy alatt találtam *Persze*, ez nagyon nevetséges volt: egy v téz katona az ágy alatt! Hangosan föl kacagtam, s e pillanatban lépett a szobába egy kapitány.

— Hol van az őrmester? — kérdezte tőlem szigorú hangon, mire még egyre kacagva az ágy alá mutattam. Erre őrmestertársam kászott az ágy alól és a kapitány a következő szavakkal illette:

— Gazember, miért nem teljesítette a rancsomat! Holnap raporton jelentkezétek!

Amikor a kapitány távozott, az őrmesterrámtámadt:

— Te rongyos zsidó! Aruló, gazember! kiáltotta dühösen, s én a sértésekre pofonál feleltem. Ez a pofon volt az oka a páviadálnak.

S amikor mindezt elmondta *Czeisler* nővére, eszébe jutott az is, hogy fivére közölte le ellenfelének a nevét is. Tisztán visszaem-

kezik arra, hogy az őrmestert N-U. Géának hívják.

Barta Józsefnének ezt az előadását a hódmezővásárhelyi rendőrség jegyzőkönyvbe foglalta és a szegedi ügyészség megállapította, hogy ilyen nevű őrmesterrel *tényleg szolgált Aradon Czeisler Sámuel.*

A gyilkos: Neustädter Ujlaki Géza.

Krecsányi Kálmán detektívönök a ma reggel Budapestre érkezett hódmezővásárhelyi detektívek mellé a két legügyesebb fővárosi detektívet adta, akik mindenek előtt elmentek Czeisler Sámuelnek József körut 7. szám alatt volt lakására. Itt leltárt vettek föl a talált tárgyakról, amelyek között *meztalálták a párbaj jegyzőkönyvét.* E szerint Czeisler 1881-ben Aradon csakugyan amerikai párbajt „vivott” Neustädter Ujlaki Géza nevű őrmesterrel, akivel akkor *együtt szolgált az aradi 33. gyalogezredben.* Az öngyilkosság határéje az 1886. év végére szől. Közben Neustädter a katonaságnál nyugdíjaztatta magát és kiment Amerikába, ahonnan Czeisler azt a hírt kapta, hogy ellenfele meghalt. A hír nem volt igaz. Neustädter meggazdagodva tért vissza Amerikából és szerencsétlen ellenfelével a fővárosban találkozott először.

A nyomozás során azt is megállapították, hogy Czeisler és Neustädter többször együtt voltak az Elit- és a Szegedi kávéházban, ahol mindannyiszor rendkívül izgatottan vitakoztak.

A rendőrségnek biztos tudomása van arról, hogy Neustädter a fővárosban bujkál és ezért letartóztatása minden percben várható.

E híradással szemben a M-g koholmányának mondja, hogy a fővárosi rendőrség megkeresést kapott a hódmezővásárhelyitől a halálba kergető amerikai párbajozó elfogatása dolgában: följelentés sem érkezett és a detektívek nem is jártak még Czeisler lakásán.

A lapok egy része azt írja, hogy a párbajozók a budapesti 32. gyalogezredben szolgáltak. Erre a M-g azt jegyzi meg, hogy Neustädter sohasem volt Budapesten bejelentve és valószínűtlen is, hogy a budapesti ezredben szolgált volna.

A lipótvárosi kaszinóból.

— A pinka-lopáshoz. —

Spitz Ede (mikor rajtakapják a pinka-lopáson és Bánffy Dezső báró a kaszinóból való kilépésre kényszeríti):

— Jól van, Excellenz! Leszek én még tettekkel tényező!

Az aradi építőipar válsága.

Dolgozik a szabadszervezet.

A munka megindulása.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Az a lappangó válság, amely már régóta fenyegeti Aradváros építőiparát, teljes egészében kitört, mikor az aradi kőművesmunkások, számra mintegy hatodfélszáz, hétfőn — mint megirtuk — nem állottak munkába. A kőművesmunkások tudvalevőleg azért nem állottak munkába, mert nem voltak hajlandók az Építőiparosok országos szövetsége által kidolgozott új munkarend alapján elszerződni. Most tehát az építőmunkások többi szakmáihoz tartozó munkásoknak már előzetes kizárásával és a kőművesmunkásoknak munkaszünetelésével az aradi építőipar fennakadást szenvedett.

Mint hogy a nyári szezon az építőipar legkedvezőbb időszaka és temérdek munkát várja a befejezést, a munkaadók fel akarják használni a kedvező időszakot és odatörekednek, hogy az elvállalt munkákat még az őszig elkészíthessék. A munkaadók tehát szép szerével igyekeznek a munkásokra hatni, hogy foglalják el ismét a helyüket a műhelyekben és az építkezés alatt álló épületeknél. A munkások közül számosan vállalkoztak arra, hogy ismét munkába álljanak és megalkották az ugynevezett *dolgozó-csoportot*, amely hétfőn munkába is akart állani, hogy a sürgős munkákat befejezze.

A munkaadóknak ezt a törekvését azonban megghusította az építőmunkásoknak *szabad-szervezete*, amely erkölcsi sulyával a dolgozni akaró munkásokat terrorizálta és még mindig terrorizálja. A szabadszervezet rendkívül diplomátikus módon végzi a működését. Azokat a munkásokat, akiket mindeztideig még nem sikerült megnyerni a maga részére, indexre veszi a következő megjegyzéssel:

X. Y. szaktárs dolga nincs rendben.

Ezt a furfangos feljegyzést pedig azért használja a szabad-szervezet, hogy a hatóság kezeibe ne szolgáltatson olyan adatokat, amelyeknek alapján eljárást indíthatna ellene terrorizálás miatt. A hatóság tehát semmiféle intézkedést nem léptethet életbe a szabad-szervezet működésének megakadályozására.

A munkaadók tehetetlenek lévén a szabad-szervezettel szemben, elhatározták, hogy a hatósághoz fordulnak oltalomért. Az építőiparosok szövetségének három tagja: *Reisinger Sándor, Szántay Lajos és Szathmáry Károly* a napokban fenjárt *Green Nándor* tb. főkapitánynál és panaszt emelve a szabad-szervezet ellen, a hatóság preventív intézkedését kérte.

Green Nándor felvilágosította a szövetség kiküldöttait, hogy addig, amíg a szabad-szervezet ellen konkrét adatokon alapuló vádat nem emelnek, a hatóság nem léptethet életbe preventív intézkedéseket. A főkapitány kijelentette, hogy neki a törvény értelmében kell cselekednie és ennek rendelkezéseit tul nem lépheti sem a munkaadók javára, sem a munkások kárára, hogy őt a részrehajlás vádjával ne illessék. Ha azonban konkrét adatokat terjesztenek eléje arról, hogy a szabad-szervezet mely tagjai terrorizálják a dolgozni akaró munkásokat, a megsértett jogrend érdekében kötelessége lesz intézkedni.

A munkaadók most azon fáradoznak, hogy idegen városokból, vagy idegen országokból hozzanak Aradra munkaerőt, amelynek segítségével a sürgős munkákat befejezhetik. Ezeknek a munkásoknak védelméről gondoskodni fog a hatóság, amennyiben azon iparvállalatok és épülőfélben levő házak elé, ahol idegen munkások dolgoznak, egy-egy rendőrt állítat a rend fentartása érdekében.

TANÜGY

(—) Vizsga. Ö. v. Száby Pálné magán elemi vegyes fiú- és leányiskolájában az 1906-7. isk. év végi vizsgálatok a hó 15-én délután 3 órakor a felsőbb leányiskola helyiségében lesznek.

A pinka-lovag.

A baccarat alkonya.

A detektívönök és a tolvaj.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 14.

A budapesti lipótvárosi kaszinó kinos botránya még ma is erősen foglalkoztatja a főváros közvéleményét. A lipótvárosi kaszinó legközelebbi közgyűlést tart, amelyen módosítani kívánják az alapszabályokat s a *hazardjátékot* baccaratostul kitiltják. A kaszinó ezt a tilalmat már régtől tervezi. A tervet pedig csaknem határozattá emelte a sok baleset, amely a játékasztallal kapcsolatos. A letörték mellett, a kivándorolt ifjak tehetnek róla tanúságot.

Budapesti tudósítónk a Spitz esetről a következőket jelenti:

A lipótvárosi kaszinó tolvaj gazdája, *Spitz Ede* ellen most már egyéb vádak is hangoztatnak. A kaszinó tagjai közül sokan követelik, hogy vizsgálják át a régi számlákat, mert egész bizonyos, hogy Spitz a bevásárlásoknál is sokat félretett magának és a Kaszinónak szállító cégekkel is összejáratott a maga jogtalan haszonszerzése végett.

Tegnap este a Kaszinó előcsarnokában nagy vita közben valaki azt mondta, hogy nem csodálkozik a sikkasztáson, mert ismeri Spitznek 17 év előtt elkövetett dolgait. Spitz ugyanis, amikor az apja által létesített petrolumfurási vállalat összeomlott, mintegy 40-50 ezer koronát költött el évenként, holott semmiféle tisztos keresetforrása nem volt. Közben kiment Párisba és ott egy nagy selyemkereskedés üzletvezetője lett, de ebben az állásában is olyan visszaéléseket követett el, hogy kénytelen volt sürgősen otthagyni.

A lapok mai híradása annyiban téves, hogy Spitzet, amikor a tolvajlásért érték, *nem tartóztatták le*, hanem csak megidéztek május 3-ára a rendőrségre. Spitz meg is jelent a rendőrségen, ahol ekkor közte és *Krecsányi Kálmán* detektívönök között a következő jelenet játszódott le:

Krecsányi: Mondja Spitz, beismeri a lopást?

Spitz: Én nem loptam nekem, jogom volt a pénzhez, ez az én saját pénzem volt, mert én a Kaszinó gazdája vagyok.

Krecsányi: Spitz, magát sokkal nagyobb gazembernek ismerem és ezért csodálom, hogy ilyen ostoba mentséget hoz föl. Sajnálom, hogy le nem csukhatom, mert *Bánffy Dezső* báró elnök ur visszavonta a följelentést. Pedig *maga jobban megérdemli a fegyházat, mint a betörő, a tolvaj*, mert az szükségből lop. *Maga gazember, a legpiszkosabb fráter, akivel valaha dolgom volt.*

Spitz (siró hangon): Nyilvánosságra kerül-e az ügyem és tud-e róla *Boda Dezső* főkapitány, aki nekem pertu-barátom?

Krecsányi: Persze, hogy tud! *Boda* véleménye magáról ugyanaz, mint az enyém. Hagyja itt Magyarországot, úgy sincs semmi mentsége aljas bűnére.

Spitz ezután még azzal próbált mentegődni, hogy a Kaszinóban néhány éjszakán 60,000 koronát vesztett és ezért kellett a Kaszinó pénzéhez nyulnia.

A detektívönök ezután elbocsátotta a tolvaj gazdát.

Most, hogy nyilvánosságra került a hazardjáték révén keletkezett botrány, a fővárosban általános a fölháborodás az ellen, hogy a hatóságok mitsem tesznek a játékszenvedély mér-

téktelen elharapódzása ellen. Budapest törvényhatósági bizottsága különben már legközelebb foglalkozik a játékdüh megszorításával, amennyiben Glücksthal Samu dr. bizottsági tag a közgyűlésen interpellációt fog előterjeszteni és ebben kéri a hatóságot, hogy terjessze ki a figyelmét a nagyon elharapódzott baccarat-játékra.

Polónyit megvesztegették.

20000 korona egy bérlet pártolásáért

Ha pénz, az osztrák is jó.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 14.

A jelenleg folyamatban levő politikai pörök legérdekesebbikében, a Polónyi-Lengyel pörben ma oly adatok kerültek nyilvánosságra, amelyek mindenről tesznek tanúságot, csak arról nem, hogy Polónyi Géza önzetlenül szolgálta a főváros ügyeit, amikor mint a törvényhatósági bizottság ellenzékének vezére, befolyását érvényesítette. Lengyel Zoltán, aki Halmos János nyomán azt a vádat hangoztatta, hogy Polónyi vagyonszerzésre használta föl bizottsági tagságát, az adatoknak egész halmazát bocsátotta a vizsgálóbíró rendelkezésére annak igazolására, hogy Polónyit 10.000 forinttal megvesztegette a Duna-gőzhajózási társaság, amelynek bérletügyét novemberben még ellenezte, de a jóindulat megvásárlása után már pártolta a puritán városatyja és politikus.

A Polónyit súlyosan kompromittáló fordulatról az alábbi távirati tudósítást adjuk:

Lengyel Zoltán orsz. képviselő a vizsgálóbíró elé terjesztette azokat az adatokat, amelyekkel bizonyítja, hogy Polónyi Géza a cs. és kir. Duna-gőzhajózási társaságtól 10000 forintot fogadott el azért, hogy Budapest főváros közgyűlésén ne ellenezze a társaságnak bérleti ajánlatát. Lengyel előterjesztésében elmondja, hogy a fővárosnak 1895. november 20-iki közgyűlésén a gőzhajózási társaságnak egy bérleti ajánlatát tárgyalták, amelylyel a társaság 15 évre bérbe kívánta venni a Dunaparton levő zárt rakodópartot. A főváros tanácsa pártolta az ajánlatot, de Polónyi Géza felszólalásának hatása alatt a közgyűlés elutasította az ajánlatot. Polónyi akkor mint hazafi ellenezte az osztrák társaság ajánlatának elfogadását.

Röviddel utóbb misztikus eset történt. A társaság előterjesztéssel élt az elutasító határozat ellen. A decemberi közgyűlésen Neumann Ármin az előterjesztés tárgyalásánál utalt arra, hogy elutasított ügyben csak három hónap után lehet újabb határozatot hozni és ezért Neumann az előterjesztés elutasítását ajánlotta. Ekkor fölállott Polónyi Géza és általános meglepetésre beszédet mondott amellet, hogy a társaság ajánlatát tárgyalják újra. Ki is tüzték a következő közgyűlés napirendjére a bérleti ajánlatot, amelyet azután 1906. január 13-án a közgyűlés el is fogadott. A közgyűlésen Polónyi nem jelent meg, de a vezetése alatt álló belvárosi bizottsági tagok, kik november 20-án a Duna-gőzhajózási társaság ajánlata ellen szavaztak, valamennyien egyértelműleg az ajánlat elfogadása mellett szavaztak.

Arra nézve, hogy mi volt az oka Polónyi fordulásának, Lengyel a következőket mondja: — Bizonyítani kívánom, hogy a november 20-iki közgyűlés után, erényi Ullmann Lajos, a

Duna-gőzhajózási társaság vezérigazgatója november végén, vagy december elején Budapestre jött, meglátogatta Polónyi Gézát és neki azért, hogy az ajánlatot ne ellenezze és elfogadását segítse elő, 10.000 forintot adott át.

Ennek bizonyítására Lengyel egész sereg embert nevezett meg tanunak, akik közül a vizsgálóbíró már többet kihallgatott. Ezek egyhangulag azt igazolják, hogy a Lengyel előterjesztésében elmondott tényállás megfelel a valóságnak.

A Polónyi-ügyhöz.

— A 20.000 koronás megvesztegetés. —

— Tudod, miért vesztegetnek annyi szót Polónyira?

— Miért?

— Mert azt hiszik, hogy nála minden vesztegetés jó talajra talál.

A szerelem . . .

Egy gyáros és egy uriaszony tragédiája.

Nem lehettek egymáséi.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 14.

Nagy feltűnést keltett ma Berlinben az a kettős öngyilkosság, amelyet a berlini társaságban előnyösen ismert két család két tagja boldogtalan szerelmük miatt elkövetett. A szerelmes pár, amely önként vált meg az élettől: Joseph Ferenc gyáros, aki a Tiergarten-strassen, tehát Berlin legelőkelőbb negyedében lakott és Gotthelf Paulina asszony, egy gazdag és előkelő berlini kereskedő neje. Joseph Ferenc és Gotthelf asszony, mindketten 31-ik évükben voltak.

A szomorú eset részletei a következők:

Kedden délután megjelent Joseph Ferenc egy olyan asszonynál, aki szobák kiadásával foglalkozik. Kerülni akarta azonban a feltűnést s ezért olyan negyedbe ment, ahol önzéssel vannak az olyan ugynevezett butorozott szobák, amelyek nemcsak hónapokra, hanem hetekre, sőt napokra is kiadók. Joseph egy ilyen szobát bérelt néhány napra. Együttal bejelentette, hogy estére elhozza podgyászát a pályaudvarról s megígérte, hogy akkor majd kitölti a bejelentő lapot is. A lakásadó abban a hiszemben volt, hogy az ismeretlen utazó s amint másnap Josephnél megjelent egy hölgy, azt gondolta, hogy a nő a lakójának felesége. A hölgy, aki Josephet felkereste, Gotthelfné volt.

Hozzá tartozóik, akik attól tartottak, hogy öngyilkosságot fognak elkövetni, még kedden bejelentették a rendőrségnek a szerelmes pár eltűnését. A lakásadó azonban minderről mit sem tudott. Az ur és a hölgy kedd óta egy pillanatra sem távoztak egymástól a állandóan a bérelt szobában tartózkodtak. Midőn azonban szerdán késő estig a legkisebb életjel sem halatszott a szobából, a lakásadó asszony rosszat sejtett s kopogott az ajtón, azonban senki sem jelentkezett. Ekkor értesítette a rendőrséget, a mely a bezárt ajtót kifeszítette.

Rémületes kép tárult a belépő elé. A kezeletlen holtan hevert a szép asszony, s előtte a földön a gyáros holtteste feküdt. Az asztalon egy üveg állott, amelyben még volt egy kevés kénsav, s amely, mint a későbbi orvosi vizsgálat megállapította, az öngyilkosság eszközüül szolgált. Miután a hatóság az öngyilkosság színhelyéről felvételeket eszközölt, mind a két holttestet a boncolóintézetbe szállították.

Az öngyilkosság okáról a következőket jelentik Berlinből: Joseph és Gotthelfné viszonya régebbi keletű volt. A Gotthelf-pár rövid idő-

vel ezelőtt kirándulást tett Helgolandba, a melyen Joseph is részt vett. Gotthelf, aki szenvedélyes sportember volt, Helgolandban állandóan a különböző csónak versenyeken töltötte idejét s az asszonyt a házibaráttal egyedül hagyta.

Egy nap a zivataros idő miatt korábban ment haza mint várták s a férj állítólag meglepte a szerelmes párt. A szerelmeseknek azonban sikerült megnyugtanni a dühöngő férjet, aki végre is — legalább a látszat kedvéért — lecsendesült. A házibarát távoztával azonban újra kitört a vihar s Gotthelfné belátta, hogy a férjében felkeltett gyanu miatt pokollá lesz az élete. Ezt másnap közölte barátjával, akiben abban állapodott meg, hogy boldogtalan szerelmüknek úgy vetnek véget, hogy a halálban egyesülnek.

A holttestek feltalálásáról más oldalról még a következőket jelentik: Gotthelfné teljesen felöltözve a zöld plüss huzatu keretet jobb oldalán feküdt. Ajkain, amelyek nyitva voltak, égési sebek nyomai látszottak. Szerelmese a földön feküdt s jobb kezével erősen magához karolta a nőt. Az asztalon egy pohár állott, amelyben még néhány csepp kénsavat találtak. Az üveg, amelyből a halált hozó folyadékot a pohárba öntötték, egy újságpapírba göngyölve a földön hevert. Az egész szobát átható dohányfüst töltötte be, s nyilvánvaló, hogy a szerelmesek az erős dohányzással akarták magukat végzetes tettök előtt elkábítani. Egy doboz, a melyben még volt néhány szivarka, legalább is arra enged következtetni. Az elegánsan berendezett szobát igen rendellenül találták. A földön levélpapírok heverték s a szőnyeg tele volt szivarka végekkel. Gotthelfné három gyermek anyja volt, a kik közül a legfiatalabb három, a legidősebb tizenegy éves.

Mire jó a tüdő?

Aki üdülni megy a börtönből.

A tüdővészese család.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Mult év végén történt, hogy Ivanov István bulgáriai származású aradi kertész két korona lefizetése ellenében postatakarékpénztári betétkönyvet váltott. Nema a takarékoskodás nemes heve fogta el a hamis idegent, hanem azért szánta a kis könyvecskére a két koronáját, hogy kellő formában becsaphassa vele valamelyik jómódu ismerősét.

A derék kertész ugyanis akként javította ki a betétként szereplő összeg számjegyét, hogy a kettőből kétezer korona lett. Puffangját legjobban az jellemzi, hogy eszeágában sem volt a könyvet beváltani, hanem elvitte egy Petkovics János nevű ismerőséhez, akitől néhány napra 200 korona kölcsönt kért a könyvre. Petkovics gyanútlanul kifizette neki az összeget, mikor azonban a határidő letelt s Ivanov felszólítása dacára sem fizetett, elment a postatakarékpénztárhoz, hogy a maga 400 koronájához juthasson. — Ekkor azonban az a kellemetlen meglepetés érte, hogy a könyvbe jegyzett adatokat hamisaknak találták s rögtön el is kobozták. Petkovics látva azt, hogy Ivanov rászedte, feljelentette őt. Az eljárás megindult s az aradi kir. törvényszék nyolc hónapi börtönrre ítélte a csalásban utazó kertészt.

Az ítélet jogerőre emelkedett, sőt Ivanov már meg is kezdte büntetését, amikor tüdővészbe esett. A roncsoló betegség annyira megtámadta a szerencsétlen rab szervezetét, hogy a fogházorvosnak komoly aggodalmi keletkeztek életben maradására iránt. Alapos vizs-

gálat után megállapította, hogyha Ivanov rövidesen el nem hagyja a börtönt, okvetlenül belepustul a bajába. Tekintettel a rab súlyos állapotára, ma arra kérte az ügyészséget, hogy intézkedjen a rab büntetésének legalább is *négy hónapra leendő felfüggesztése iránt*. Így tehát rövidesen bekövetkezik az a furcsa, — de mindenesetre méltánylandó eset — hogy az aradi börtönből nyaralni megy egy rab.

A politika izgalmai.

A megfenyegetett Mezőfi.

Szép botrány-kilátások.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 14.

A politikai élet minden tényezőjét a képviselőházi indítvány-áradat körül támadt zavarok és konfliktusok tartják izgalomban. A horvát obstrukció mellett egyedül ez képezi a folyosón és a pártkörökben a beszéd tárgyát és izgatottan várják a napot, amelyen az indítványok a Ház elé kerülnek.

Részletes tudósításunk a következő:

A horvát obstrukció lezserelése.

A képviselőház mai ülésén *Budiszavljevics* Bude horvát képviselőnek beszéde nyilvánvalóan obstrukciós jellegű volt s csaknem több mint négy órahosszat tartott. Ezért ma délelőtt megindultak bizonyos tanácskozások abból a célból, hogy a csöndesebb horvát elemekkel valamiféle megegyezés jöjjön létre. A horvátok részéről *Drohobeczky* Gyula püspök a békebarát, aki ma már tárgyal *Wekerle* Sándor miniszterelnökkel és *Josipovich* Géza horvát miniszterrel. A hírlapírók előtt azután *Drohobeczky* a következőket mondotta:

— Igaz, hogy a horvát magyar viszály elsimításán fáradozom, de amit teszek, azt saját kezdeményezésemre teszem, sem a horvát klubtól, sem a magyar kormánytól nincsen megbízatásom. Nem tudom, hogy lesz-e eredmény, de a célt oly fontosnak tartom, hogy vállalom a kudarc ódiumát is.

Supilo Ferenc, a horvátok egyik vezére a következőket mondotta:

— Tudom, hogy klubunk egyik tiszteletreméltó tagja békét akar teremteni. Én jó szerencsét kívánok a törekvéshez, egyeiket azonban nem tehetek.

A vasutasjavaslatokhoz tudvalevőleg az összes horvát képviselők föl akarnak szólalni. Legközelebb érdekes beszéd lesz a horvátok részéről *Pepovics* Dusan ugyanis magyar beszédet fog mondani. Nem tud jól magyarul, de most szorgalmasan tanulja nyelvünket és reméli, hogy sikerülni fog beszédét minden baj nélkül elmondani.

Az indítványok.

Az indítványkönyv eddig a legkritikában olvasott könyvek közé tartozott a képviselőházban. Ez a könyv 1905-ben született s akár meg is penészedhetett. A Tisza-kormány alatt alig van két oldal beirt lapja. Azok közt az egyik lapot *Kossuth* Ferenc írta tele. Az új kormány alatt *Hodza* tett indítványt, bizalmatlanságot kérve *Rakovszky* ellen; *Vlád* Aurél tett indítványt az alelnöki fizetés megszüntetéséről és *Lázár* az adóreformról. Tegnap este az indítványkönyvnek huzsonhat érintetlen lapját feketítették be

indítványokkal: *Baross-Okolicsányiék*, *Farkasházy Zsigmond* és *Lengyel Zoltán*.

Két súlyos interpelláció is készül a holnapi ülésre. *Pető* Sándor a belügyminisztert interpellálja meg a munkásegyletek, szervezetek és gyűlések tömeges feloszlata tárgyában. *Laehne* Hugó pedig a kivándorlás szabályozását követeli interpellációban.

Mezőfit fenyegetik

Mezőfi Vilmos tegnap a képviselőház indítványkönyvébe indítványt jegyzett be, amelyben az általános választói jogról szóló törvényjavaslat sürgős betervezését követeli. Ma azután Mezőfinek a koalíció köréből azt az üzenetet adták át, hogyha az indítványt a Házban megokolja, úgy ki fogják dobni, mint *Vajda Sándort*.

Egy újságíró ma megkérdezte Mezőfit, hogy kapott-e ilyen üzenetet, mire a képviselő a következőket felelte:

— Tudok róla, hogy a függetlenségi párt erősen agitál ellenem. Ertésemre adták, hogy ha nem vonom vissza indítványomat, ki fognak dobni a Házból, mint *Vajda Sándort*. Erre én azt feleltem, hogy úgy mint *Vajdát*, nem fogtok kidobni, mert én visszautók. Engem képviselői helyemről kiszorítani nem lehet, legföljebb *holttestemen át*, mert ha hozzám közeledik a sokaság, úgy üthetnek, de *amíg szuszogok, addig én is ütök*. Különben nem szaladok oltalomért az elnökhöz, mert az oltalmat tartozik az elnök önként megadni nekem. Azt is tudom, hogy azok az urak nagyon tévednek, ha azt hiszik, hogy mert egyszer a padok összetörése hatalmat hozott nekik, ezentul mindig december tizenharmadikát csinálhatnak köteletséget teljesítő képviselőkkel szemben is. Lehet, hogy ki akarnak dobni, de én is ott leszek és *nekem még keztyű nem volt a kezemen*.

Mezőfi még ezután elmondta, hogy indítványa miatt már tegnap is éles támadásokban részesült a 48-as képviselők részéről.

HIREK.

Kérem, szerkesztő ur . . .

Arad, június 14.

Arad, amint azt már számtalanszor kimutattuk, az a város, ahol mindig történik valami érdekes. Sőt az a város, amely rendszeren belekerül minden érdekes esemény történetébe. A braganzai herceg, *Schönberger Róza*, a békeszerzés és a *Krivány*-eset, kisebb-nagyobb botrányok egész sorozata; mindenik közeli vonatkozásban áll Araddal. Ezt természetesen csak azokból az esetekből konstatálja az ember, amelyekről a lapok tudomást vesznek. De hogy mennyi eset van, amelyik vagy titokban marad, vagy nem iródik meg, azt csak azok tudják megítélni, akik a szerkesztőségi helyiségekben dolgozva, naponta hallják a már közhelylyé vált könyörgést:

— Kérem, szerkesztő ur, méltóztassék elhallgatni! Kérem, szerkesztő ur, ne tegyenek tönkre! Kérem szerkesztő ur, én mindig barátja voltam a sajtónak! Kérem, szerkesztő ur . . .

Igy beszél mindenki, aki könyörögni jön. Előkelő urak, akiknek valami szennyesük akadt, tisztességteljes sikasztók, botrányhősök, polgárok, zsenitrik nem és valláskülömbőség nélkül hangoztatják a sajtóbarátok jelszavait. „Nem közérdek,” — ez a végső morálja, ütőkártyája valamennyinek. Nem közérdek, ha egy üresfejű nagyságot valami balfogása révén közneveltség tárgyává teszünk, nem közérdek, ha egy sikkasztót, aki erkölcsi defektusa tudatában még szerepet akar játszani a társadalomban, leleplezünk. Nem közérdek ez és amaz. Kérem, szerkesztő ur . . .

Ha az újságírónak tulságosan lágy a szive és egy-egy ilyen embernek — talán csak ötletszerűleg — megteszi, amit kér: harmadnapra találkozhat az illetővel az utcán. De ha azt várja, hogy a köszönését elfogadják, akkor várhat. A nagy sajtóbarátok, mihelyt nem érzik a torkukon a kötelet, egyszerre átvedlenek a sajtót ócsárló társaság tagjaivá. Ez mindennapos eset. Tudjuk mi is. De sajnos, nem tudunk leszokni arról, hogy néha el ne lágyuljunk.

Hanem azután aligha látja valaki olyan tisztán ezt a várost, mint az újságíró. Aki tudja, hogy ha egyszer eljönne az ítélet napja, annyi szemetet mutathatna ebben a városban, hogy a legöregebb aradiak is megborzadnának tőle. De hát ez — nem közérdek. Az újságírónak ismernie kell a hallgatás művészetét. Hiszen akárhányszor megtörténik, hogy amikor megír valamit, minden második ember ilyen kijelentéssel fogadja:

— Igazán nagyon örültem, hogy megírta az esetet. Hanem talán mégse kellett volna megírni . . .

Hát ez az. Az újság legyen érdekes, de ne írjon meg semmit. Elhallgatni, elhallgatni! Majd egyszer, évtizedek múltán, mikor egy csomó újságírói kegyelemből még szereplő ember befejezi ragyogó pályafutását, akkor talán ugyis kiderül minden. Ime, a *Czeisler*-féle amerikai párbaj is kiderült. De hogy is mondta volna *Neustädler* ur, a gyilkos, ha netán előbb felfedezik a dolgot:

— Kérem, szerkesztő ur . . . Nem közérdek!

— **A Nagy-Farkasházy párbaj.** Budapesti tudósítónk jelenti: A tegnapi összehozalkozásból származott párbajt ma délután vívták meg *Nagy* Emil és *Farkasházy* Zsigmond országgyűlési képviselők. A felek kétszer csaptak össze. Minthogy a második összezapásnál *Farkasházy* homlokán és arcán könnyen megsérült és arcát elborította a vér, a segédek beszüntették a párbajt. *Holló* Lajossal holnap vívja meg *Farkasházy* a párbaját.

— **Interpelláció a baccarat ellen.** Budapesti tudósítónk jelenti: *Glücksthal* Samu dr. fővárosi bizottsági tag ma délelőtt bejelentette a főpolgármesternek, hogy a jövő szerdai közgyűlésen sürgős interpellációt szándékozik benyújtani a baccarat játék ellen. *Glücksthal* dr. interpellációjában utalni fog arra, hogy a főváros klubjaiban a hazárdjátékok s többek között a baccarat is annyira tért hódított, hogy Budapestet joggal lehetne fiók Monte Karlónak

nevezni. Kérni fogja a főpolgármestert, hogy a főváros hatósága tegyen a közgyűlésnek sürgős előterjesztést, amelyben a főváros jó hírnevének és erkölcsi méltóságának érdekében úgy a kormány, mint a törvényhozás segítségét kéri ezeknek a társadalmi viszonyokra oly káros állapotoknak a megszüntetésére.

— **Gyermekrontó báró.** Budapest-ről táviratozzák: A fővárosi Bajnok-utcai elemi iskola igazgatója *Leitner* Adolf dr. orsz. képviselőhöz, mint a kerületi iskolaszék elnökéhez beadványt intézett, amelyben egy uriembernek botrányos dolgait jelentette. Az igazgató a beadványban elmondja, hogy az iskolába járó leányok szülői közül hárman azt a megdöbbentő dolgot közlik vele, hogy egy 45—50 év körüli elegáns uriember déltájban az iskola körül ólálkodik, a lánykákat cukorkával a kapu alá csalogatja és ott szemérmetlen módon megsimogatja őket, sőt egy leány ellen *merényletet követett el*, amely az áldozat súlyos megbetegülésével végződött. *Leitner* Adolf dr. elvitte a panaszt a rendőrségre, ahol azonnal megindították a nyomozást, melynek már meg is van az eredménye. A szóbanforgó uriember nevét nem hozták nyilvánosságra, de kiszivárgott, hogy nagyon előkelő urról van szó, aki *báró, állami tisztviselő és politikai körökben is sűrűn megfordul.*

— **A könnyelműség áldozata.** Eddigél felderítetlen okból öngyilkosságot követett el egy dévai távirat szerint *Kreisler* Frigyes, az első erdélyi aranybánya társaság boicai pénztárosa. *Kreisler* szerdán agyonlőtte magát és öngyilkossága előtt az ajtóra krétával ezt írta:

Itt nyugszik a könnyelműség áldozata.

Az igazgatóság a pénztárat azonnal megvizsgálta, de a pénztárban nem találtak hiányt. Az öngyilkosság okát nem tudják.

— **A dumát fölösztatják.** Páris-ból táviratozzák: Itteni jelentések megbízhatónak mondják a *Le Figaro* című lapnak az orosz birodalmi дума fölösztatásáról szóló híreit. A fölösztatás esetére a cár új kormányt fog kinevezni, amely minden valószínűség szerint reakciós lesz. Vezetőjének *Durnovo*-t emlegetik, de e mellett *Witte* gróf neve is forgalomban van. — *Pétervárról* táviratozzák: A *duma fölösztatása küszöbön áll* és lehet, hogy még a mai napon bekövetkezik. *Stolypin* miniszterelnök értesítette a дума elnökségét, hogy fontos jelenteni valója van. A jelentés azután elmondja, hogy május 18-án a pétervári rendőrség kiderítette, hogy egy szocialista képviselő lakásán tanácskozásait tartja egy forradalmi katonai szervezet, amely a kormányzat teljes fölforogatását célozza. Ez elárastja az országot ügynökökkel és a lakosságot lázítja. *Stolypin* végül kéri 16 *kompromittált szocialista képviselő letartóztatását* és az összes szocialista képviselőknél, ötvenötnek *kitiltását* a dumából. A mai ülésen hosszú vita fejlődött *Stolypin* bejelentéséről. A vitának még nincs vége, de a többség a letartóztatás és kizáratás ellen van s ezért fölösztatja *Stolypin* a dumát.

— **Halálozás.** *Verzár* Sándor, az aradi kir. törvényszék büntető iroda vezetője ma délelőtt 55 éves korában hirtelen elhunyt.

— **Diplomáciai tárgyaások egy lepra-beteg miatt.** *Oderberg* ből táviratozzák: Boroszlóból gyorsvonaton ideérkezett *Eismann* Dávid román alattvaló, akit lepra-betegsége miatt már előbb kiutasítottak Angliából. Az osztrák határon azonban a multkor nem engedték át, mire Frank-

furtba vitték egy gyógyintézetbe, ahonnan most másodszor kísérelte meg a haza utazást Ausztrián át. *Oderberg*ben másodszor is föltartóztaták és csak az osztrák és román kormányok diplomáciai tárgyalásai után engedték meg az utazást *Lemberg*ben és *Csernovitzon* át Romániába *Eismann* külön kocsiban teszi meg az utat, amelynek során nem is szabad elhagynia kocsiját. Ápolónője az ablakon át nyújtja az ételeket a kocsiba, étkezés után pedig megsemmisítik az edényeket. Az egész ausztriai útvonalon a szerencsétlen beteg orvosi felügyelet alatt áll és *Oderberg*ben is kocsiját külön sín-párra tolták, amelyet a vonat elindulása után azonnal dezinficiáltak.

— **Aki a halott helyett katonáskodott.** Megírtuk egyszer, hogy *Széplak* falujából katonának vitték *Borza* Jánost s mikor javában szolgált a hazát, kiderült, hogy *Borza* Bálint helyett sorozták be annak idején. *Borza* Bálint bátyja volt *János*nak és régen meghalt. Valami mulasztás folytán *Jánost* vették elő helyette, akit aztán most meg saját maga személyében vettek elő. Mivel egy katona azonban nem hordhat csak egy puskát, valahogy megértették, hogy *János* nem *Bálint*. Az ügyet ezzel felterjesztették a honvédelmi miniszterhez. A különös ügyben a miniszter most irt le a vármegyéhez. Kimondja a leirat, hogy ez nemcsak tévedés, hanem törvényellenes dolog és ilyennek megtörténnie egyáltalán nem szabad. Ezt az ügyet pedig most úgy intézik el, hogy mivel *János* maga helyett is bevált, beszámítják neki azt az időt, amit elhalt bátyja helyett szolgált.

— **Fechtenburgi Fechtig báró.** Akik az aradi lapokat olvassák, azok igen gyakran bukkantak már erre a fölöttébb arisztokratikus hangzású mágnásnévre. Leggyakrabban kisebb kaliberű szédelgésekkel kapcsolatban olvastunk erről a névről, amelynél az a különös, hogy a viselője jogosan viseli. *Fechtig* báró ur azonban nem találta elég szépen, elég patriciusan hangzóknak a középkori lovagromantikára emlékeztető nevét és amerre járt, mindenütt egy elszegényedett *Szirmay* grófnak adta ki magát. Mint *Szirmay* gróf járta végig a temesvári előkelőbb házakat, ahol természetesen azt mesélte, — mit is mesélhetett volna egyebet — hogy két gyermeke nyomorog valahol Erdélyben, szeretne hozzájuk utazni, dolgozna is szívesen, csak hogy az utiköltséget megszerezze stb. stb. — szóval azért a bizonyos hiányzó két koronáért kunyorált mindenütt Itt-ott segítettek is rajta, több helyen azonban skrupulozusabbak voltak és felhívták a rendőrség figyelmét az igen szerény gróf urra. A rendőrség azután letartóztatta *fechtenburgi Fechtig Armand* bárót — büszkébb név még a *Beniczky*né *Bajza Lenke* regényeiben sem szerepel sehol — és három napi elzárásra ítélte. Holnapután, amikor leülte büntetését, kitoloncolják a városból. Addig biztosan az idők csodálatos és buta változásairól elmélkedik a nemes báró, *Fechtenburg* ura stb., stb.

— **Az összes makói iskolákat bezárták.** A járványos betegségek nem hogy szünnének *Makon*, hanem még inkább terjednek. Eddig a hatóság majdnem mindennap bezárt egy-egy iskolát a növendékek között fellépett járványos betegség miatt. Minthogy a járvány nem szűnik és a tanév vége különben is elérkezett. *Hervay* István ma délelőtt *Istók* Barnabás dr. megyei főorvos véleménye alapján az összes iskolákat bezáratta.

— **A trienti halálos párbaj.** Trientből jelentik: Az *Alto Adige* és az *Il Popola* érdekes részleteket közöl arról a halálos tiszti párbajról, mely ott a napokban megtörtént. Eszerint *Ertel* Adolf főhadnagy, aki legutóbb *Cavalese*ben állomásozott és *Wernik* Károly, a 88-ik

gyalogezred főhadnagya több társuk kíséretében és feljebbvalóik vezetése mellett tanulmányút voltak az olasz határ közelében. Csütörtökön egy hegyről lejövet, *Wernik* főhadnagy köpenyét összehajtotta és tréfából meglegyintette vele *Ertel* főhadnagyot. Ez, aki amúgy is nagyon izgatott volt, rákiáltott bajtársára:

— Valamivel neveltebb is lehetnél, de ti zsidók nem tudtok tisztességesen viselkedni. *Wernik* főhadnagy keményen visszafelelt és a két tiszt biztosan egymásra rohan, ha társaik közbe nem lépnek. Ugy látszott, hogy a dolog el van intézve, de másnap, Trientbe érkezve, *Wernik* főhadnagy elküldte segédeit *Ertel*hez, aki elfogadta a kihívást. A segédek kardpárbajban állapodtak meg a végkimerülésig. *Ertel* nagyon ügyes vívó volt, míg ellenfele nem valami nagyon jól tudott vívni. *Ertel* nyugodtan védekezett, s ellenfelét nyakán és fején mindjárt az első összecsapásnál könnyebben megsebesítette. A segédek haltat kiáltottak, de *Wernik* harcképesnek tartotta magát és így a párbajt folytatták. *Wernik* a második összecsapásnál nagyon hevesen támadott. Ellenfelének mellére sujtott s a kard hegye a szívébe hatolt. *Ertel* főhadnagy, a kitünő vívó azonnal meghalt. Három gyermek atyja volt s tragikus halála Trientben mély részvétet keltett.

— **Milyen időnk lesz?** *Meteor* jelzése szerint a június 13-iki csomópont melegsökkenést hoz, esetleg kevés csapadékkal. A 19-iki csomópont kitöréseket idézhet elő a napon, ami nekünk zivatart esetleg jégesőt hozhat. Nagyobb mennyiségű csapadékot a 26-iki csomópontkor várhatunk.

— **Uj ügyvéd.** Az aradi ügyvédi kamara *Böns* Károly ügyvédet, Arad székhelyi az ügyvédek lajstromába felvette.

— **A „Kis pipa“ gazdát cserél.** A mai napon a régi „Kispipa“ sörcsarnok és minta étterem *Szellmann* Lajos előnyösen ösmert volt udvari szakács tulajdonába ment át, aki oda fog hatni, hogy saját főztjeit, — melyért egy Magyarországon, mint a külföldön udvarképes családoktól számtalan elismerő levelet kapott — fogja t. vendégeinek kiszolgálni a legjutányosabb árért. — Uri hölgyeket a főzés technikájának elsajátítására szívesen betanít.

— **Amateur fényképezésnek!** Általánosan ismert kitünő szalon- és uti fényképezési készülékek, felülmulhatatlan minőségű pillanat kézi aparátusok, valamint mindenféle fényképezési cikkek *Moll* A. cégnél (*Bécs*, *Tuchlauben* 9., cs. és kir. udvari szállító) kaphatók. Ezen üzletág alapított 1854-ben. Kívánatra nagy képes árjegyzeket bérmentve küld a cég.

— **Praeservativ** ideális legjobb minőségben *Vojtek* és *Weisz*nál. 201

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Hegedüs Ármín ügye a törvényszéken.** Hegedüs Ármínnek, a kékre festett kirakat volt tulajdonosának csalárd bukási ügyében ma volt a kifogási tárgyalás. A kifogásokat zárt ülésben tárgyalták, amelyen Hegedüs Ármín nagyrészt beismerte bűnét. A mai tárgyalással tehát az egész ügy anyaga annyira össze van gyűjtve, hogy a törvényszék előtti fő tárgyalás már a jövő hétre várható.

§ **A gyújtogató boltos.** Mintegy két hónappal ezelőtt *Fehér* Simon felgyújtotta a saját boltját, de előzetesen alaposan bebiztosította. Vállalkozása azonban nem sikerült, mert a tüzet kellő időben észrevették s eloltották. A tűzvizsgálat alkalmával kiderült, hogy a tüzet ő maga okozta, mire azonnal letartóztatták s még máig is fogva tartják. *Fehér* Simon ügyével ma délelőtt foglalkozott az aradi kir. törvényszék vád tanácsa, s rövid tárgyalás után *vád alá helyezte* a vállalkozó szellemű kereskedőt.

§ **Közös lónak . . .** Ily című minapi hírünkre helyreigazításul megjegyezzük, hogy *Szkozczár* György ellen orgazdaság címén folytatott vizsgálat azt eredményezte, hogy az aradi kir. törvényszék őt a vád és következményei alól *felmentette.*

FERENCZ JÓZSEF keserűvir**KOZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.****Aradi heti gabonavásár.**

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

A már külsőben álló termés esélyeit enyhe eső — amint a gazdák mondják — még mindig megjavíthatná.

Egyebekben a várható eredményt illetően teljes bizonytalanság uralkodik s csak a cséplés után fogjuk látni, hogy tulajdonképpen milyen az ország termése.

A gabonaüzlet határozatlan irányzatot követ. Hol szilárd, hol lanya.

A mai piacon eladásra került:

1500 mm. buza 9.20—35.

800 mm. tengeri 5.15—25.

Névleges jegyzés:

Zab 7.20.

Rozs 6.80.

Arpa 6.30.

Az árak koronákban, 50 kilogrammonként értendők.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 14.

Elkelt néhány ezer métermázsa 5 fillérrel olcsóbb áron.

Az árak 50 kilónként számítva:

	Déli zárlat	5 órai zárlat
Buza októberre	10.29—10.30	10.33—10.39
Zab októberre	7.19—7.20	7.9—7.20
Rozs októberre	8.42—8.43	8.45—8.46
Tengeri júliusra	5.91—5.92	5.95—5.96

Zárul 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	645 —
Magyar hitelrészvény	745 —
Rima-Murányi vasmű részvény	334.50

IDEGENEK ARADON.

— Június 14 —

Központi szálloda. Dénes Dávid dr. ügyvéd és neje Buttyin. — Weisz Gyula kereskedő Bécs. — Fischer Mátyás kereskedő Bécs. — Maurer Rezső kereskedő és neje Remscheid. — Horovitz József kereskedő Bécs. — Karácsonyi János kereskedő Kolozsvár. — Brück Ignác kereskedő Budapest. — Seifcsik László cégvezető Budapest. — Winsche Ottó gyáros Grác. — Jakab István kereskedő Budapest. — Rosenthal Ede dr. orvos Gurahonc. — Schwarz Vilmos kereskedő Bécs. — Kell Ignác kereskedő Budapest. — Meisel Sándor kereskedő Budapest. — Nurray Rezső kendergyári képviselő Nagyiak. — Somlyai Szilágyi Ödön őrnagy Debrecen. — Liszter Mária tanítónő Sopron. — Pillich Gyula bányatulajdonos Rákospalota. — Rosenberg János bányagyáros Szeged. — Molnár Lajos kereskedő Budapest. — Royko Alfréd százados Besztercebánya. — Kovács Alajos miniszteri fogalmazó Budapest.

Fehér Kereszt szálloda. Balázs Máté törvényszéki elnök Deés. — Hönich Henrik igazgató Budapest. — Tovisecz Ferencz igazgató Budapest. — Jenisch Lajos hivatalnok Bécs. — Pencin Mai hivatalnok és leánya Hátszeg. — Naszády Péter dr. ügyvédjelölt Debrecen. — Gedalje Mór kereskedő Berlin. — Szekeres György igazgató Igló. — Hegedűs Árpád joghallgató Budapest. — Selmeczi István joghallgató Budapest. — Hetényi Emil és családja Vajdahunyad. — Budainé és leánya Alvinc. — Dohányosi Imre igazgató Déva. — Török Endre lelkes Nagyvárad. — Dr. Singer Izsoné Törökbecse. — Kovács Károlyne és leánya Temesvár. — Kogler Armin kereskedő Prága. — Jó Sándorné és leányai Szeged. — Halász Mór kereskedő Hódmezővásárhely. — Sós Alfréd hivatalnok Nagyvárad. — Herczföld Nándor kereskedő Szolnok. — Boros Sándor erdész Vajdahunyad. — Békési Endre hivatalnok Kassa. — Szántó György bérő Szatmár. — Augenstein Gyula utazó Budapest. — Fuchs Dezső utazó Budapest. — Popper J. utazó Budapest. — Varga Márton utazó Budapest. — Kielner József utazó Budapest. — Fischer Árpád utazó Bécs. — Bauer Simon utazó Bécs. — Deutsch Bertalan utazó Bécs.

Vass-zálloda. Kontur Mária varrónő Világos. — Berger J. utazó Budapest. — Tigris Lipót utazó Bécs. — Kohn P. utazó Bécs. — Fischer Imre utazó Bécs. — Schönfeld M. utazó Bécs. — Faragó Sándor kereskedő Kerekes. — Schön Armin kereskedő Szentés. — Schwartz Simon kereskedő Szeged. — Schön Áron kereskedő Szolnok. — Grosz Jakab kereskedő Bécs. — Steiner L. kereskedő Hatvan. — Szüsz L. kereskedő Hatvan. — Weisz Samu kereskedő Szabadka. — Schönfeld A. kereskedő Szarvas. — Grosz Péter kereskedő Halas. — Ungár Benő kereskedő Szabadka.

Nyári színház.

Szombaton, 1907. évi június hó 15-én:

Az ördög.

Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Molnár Ferenc.

SZEMÉLYEK:

László	Várnai Jenő.	Elza	Harmath J.
Jóán	Novák Irén.	Selyem Cinka	Körössy Juci.
János	Déli Lajos.	András	Fehér A.
Az ördög	Szendrei M.	Kövér asszony	Benkőné P.

Kezdete este 8 órakor.

NYILTTER.*

Limbeck János és fia

első magy. kir. szab. ércokpersó-gyára és temetésrendező intézetéből.

Arad, színház-épület. Városi és megyei telefon: 93.

Özv. Vaszil Józsefné szül. Viszt Katalin, a maga, úgy az alólrottak nevében is mély fájdalomtól megtört szívvel tudatja a forrón szeretett és felejtethetlen jó férj, illetve édesapa, após, nagyapa és rokon

VASZIL JÓZSEF,

nyug. megyei várnagy, 1848—49. honvéd századosnak,

f. é. június hó 13-án, d. u. 2 órakor, életének 90 ik és boldog házasságának 54 ik évében, a Mindenható kifürkészhetlen akaratától képest történt jobblétre szenderültét.

A boldogult földi maradványai június hó 15-én, delután 5 órakor fognak Westelényi-utca 13 ik számú házában a róm. kath. szertartás szerint beszenteltetni és a felső temetőben örök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szent-mise a boldogult lelki üdvéért június hó 17-én, délelőtt 6 órakor fog a főt. Minorita atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Aldás emlékére!

Arad, 1907. évi június hó 13-án.

Vaszil Béla.	Major Agoston.
Vaszil Mária	veje.
Major Agostonné szül.	Vaszil Lajos,
Vaszil Ilona.	Vaszil Juliska.
Vaszil Sándor,	Vaszil Géza.
gyermekel.	Major Iluska,
Vaszil Béláné, szül.	unokái.
Mayerhofer Julia,	
Vaszil Sándorné szül.	
Vaszil Jolán.	
menyei.	1598

Fehér Kereszt nagytermében

vasárnap, 1907. június hó 16-án, este fél 8 órakor

STROKE H. zongoratanár hangversenye**M. Mirsky,**

a 13 éves csodaénekes közreműködésével.

Jegyek kaphatók: 5, 3 és 2 koronáért Kerpel Izsó könyvkereskedésében, a Fehér Kereszt kávéházban és este a pénztárnál.

Ingusz I. és Fia

könyvkereskedése

Aradon, Weitzer János-utca.

Arad városi és Arad-Temesmegyei telefon 517.

Egy**nyolcadárért**

olvasható minden új és szenzációs könyv rögtön a megjelenés után. Ezen új könyvet, ha már öten olvastak

félárért bárkinek eladjuk.

Semmiféle betét biztosíték vagy kötelezettség nem kívántatik.

Jelenleg legújabb magyar könyvek:

Bolti ár helyett 1/3-ár

Wilde Öszkár Dorian Gray arc-képe	4 —	—50
Ambrus Zoltán: A Berzsenyi lányok tizenkét völgyéneke	4 —	—50
Guthi Soma: A vén kopó	2 —	—25
Csicseri Orosz Adrienne: Róma diadala. Keresztény szociális regény	2 —	—25
Csicseri Orosz Adrienne: Bozóthy Nóra grófnő	1.50	—19
Ambrus Zoltán: Solus eris	4 —	—50
" " Törpék és óriások	4 —	—50
" " Őszi napsugár.		
A gyanu	4 —	—50
Pekár Gyula: Vitézi Románcok	4 —	—50
Molnár Ferenc: Az ördög	2.50	—32
Böhme M.: Egy tévedt nő naplója	4 —	—50
Spaits Sándor: Mandzsurián át kózákokkal. — Az orosz-japán háború története	8 —	1 —
Jászay: Új Magyarország felé	2.50	—32
Heltai J.: Nyári rege	2.50	—32
Malonyai D.: A Csák nemzetség	2.80	—35
Rudnai: Felső-bükki kuria	3.50	—44
Lengyel L.: Egy leány története	2.50	—32
Upton Sinclair: Posvány amerikai irányregény	4.50	—63

Német könyvek:

Wilde O.: Ein Haus aus Äpfeln der Granate	2.40	—30
Wilde O.: Betrachtungen	2.40	—30
" " Der glückliche Prinz	2.40	—30
" " Dorian Gray	8 —	—38
" " Gedichte	2.40	—30
" " Weisheiten	1.20	—15

Legközelebb megjelennek, de már előjegyezzük:

Böhme: Dida Ibsens Geschichte (folytatása: A tévedt nő naplója-nak.)

Ingusz I. és Fia

könyvkereskedésében

267

Arad, Weitzer János-utca.

Arad városi és Arad-Temesmegyei telefon 517.

16616, 10552—1907. sz.

Hirdetmény.

Az 1883. évi XLIV. t.-c. 16. §. értelmében közhírré tesszük, hogy:

A) a városi közegek által 1907. évre való érvénynyel kivetett földadó, s ennek, valamint a házbér-adónak általános jövedelmi pótdadója, továbbá

B) a m. kir. pénzügyigazgatóság által 1907. évre megállapított IV. oszt. kereseti adó és tőkekamatadóra vonatkozó kivetési lajstromok f. évi június 15-től kezdődőleg 8 napi közszemlére kitétetnek az adóügyi osztály 1. sz. helyiségében; az ezekre vonatkozó netáni felszólamlásokat: azon adózók, kik a sérelmezett adó-nemmel már 1906. évben megróva voltak, a lajstrom kitételének napját, azon adózók pedig, kik első ízben rovatnak meg, adó-tartozásuknak az adókönyvecskebe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a m. kir. pénzügyigazgatóságnál bélyegtelen kérvényben benyújthatják.

A késedelmesen benyújtott kérelmek, mint tárgytalanok lesznek visszautasítva.

Arad, 1907. évi június hó 6-án.

A városi tanács.

Fischer Ármin

szobafestő és mázoló

Arad, Vörösmarty-utca 3. sz.

Elvállal mindennemű

szobafestő és mázoló-

munkát,

azonkívül gipsz utánzatot és szobakárpitozást a legegyszerűbb és legdiszesebb kivitelben vidéken is. 837

3264/90.7 pm.

Hirdetmény.

A Weitzer János gép-, waggongyár és vasöntőde aradi részvénytársaság által az aradi gyártelepétől a városligetnek a Lövész-utca felőli részét keresztül szelő s a mezőhegyesi

élővíz csatornába torkoló földalatti csapadék és gyárvíz levezetésére szolgáló csatorna engedélyezése iránt beadott kérvényt és mellékleteit képező tervek és műszaki leírásokat, valamint az aradi kulturmérnöki hivatal által a kérvényre tett szakértői észrevételeket az 1885. évi XXIII. t.-c. 163. §-a alapján 1907. évi június hó 10-től 1907. évi július hó 10-ig terjedő 30 napi időtartamra Aradon a polgármesteri hivatalban közszemlére kiteszem azon megjegyzéssel, hogy jogukban áll az érdekelteknek azokat a közszemlére kitétel ideje alatt a polgármesteri hivatalban írásban, vagy az alább kitett határnapon Aradon tartandó tárgyaláson szóval annál is inkább előterjeszteni, mert ellenkező esetben a határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni.

A kérvényezett vízmű engedélyezése tárgyában helyszíni tárgyalás tartását rendelem el és annak megtartására határnapul 1907. évi július hó 16-ik napjának d. e. 10 óráját kitűzöm s arról az érdekelteket ezen hirdetmény-nyel értesitem. Találkozó helyül Aradon a városháza emeleti tanácstermet tűzöm ki.

Aradon, 1907. évi június hó 6-án.

Varjassy, polgármester.

Az 1902. évi verscezi ipar és gazdasági kiállításon és az 1901. évi maki ipar és gazdasági kiállításon a nagy díszoklevéllel kitüntetve.

WEGENSTEIN C. L. és FIA

ELSŐ DÉLMAGYARORSZÁGI

ORGONA-ÉPÍTŐ MINTÉZET (villamos üzemre berend.)

TEMESVÁROTT.

Szállít kltűnő, legújabb rendszer szerint készített

pneumatikus orgonákat

bármily nagyságban a legolcsóbb árak mellett.



Javítások, átalakítások és hangolások átvetetnek, olcsón és kltűnő szakértelemmel esz közöltetnek. 28

Bővebbi felvilágosítással és költségvetéssel szívesen szolgálok.

az 1896. évi kiállításon A nagy milleniumi éremmel kitüntetve.

16632/1907.

Hirdetmény.

A m. kir. honvédelmi minis-ter rendelete nyomán ezennel köz- hírré tesszük, hogy a m. kir. hon- véd hadapród iskolákban az 1907— 1908. tanév kezdetén több magán alapítványi és tandíj fizetéses hely fog betöltetni.

A részletes pályázati feltételek a városi katonai ügyosztályban betekintheők.

Arad, 1907. évi június hó 1-én.

A városi tanács.

16095—1907.

Hirdetmény.

A mezeli munkások s a mun-kaadók közötti vitás ügyekben való bíraskodásra, az 1898. évi II. t.-c. 72. §-a alapján a folyó 1907. évre első fokban eljáró hatóságul Lőcs Rezső gazdasági tanácsnokot, helyettesül Vannay Gyula adóügyi tanácsnokot biztuk meg.

Miről a közönséget tudomás- vétel végett értesítjük.

Arad, 1907. évi június hó 1-én.

A városi tanács.

A Fehér Kereszt szállodában, a Deák Ferenc-utcai oldalon

egy üzlethelyiség kiadó.

Bővebbet ugyanott. 1596

Földes Kelemen orvosi laboratoriuma

Aradon, Deák Ferenc-utca.

Végez:

hugy, köpet, bélsár, gyomor- tartalom és hányadék, vér, koros folyadék-gyülemek, epe és huykőképződmények, ne- mi szervek váladékai, torok lepedék, ondo, anyatej és kor- szövetani vizsgálatokat mér- sékelt díjazásért. 288

Winkler-féle Villany-Színház a Boc-kó-u. végén, a Vörös ökrrel szemben.

- A szigorú családi műsorból kiemelendő:
1. Mézes hetek (szítezve)
 2. Ujévi liba. 1569
 3. Lehetetlen utazás.
 4. Két részeg a folyón.
 5. Egy különleges esőernyő (gyön. szín.)
 6. Algiria nő bosszuja.
 7. Egy ideges szakácsné.
 8. Velencei karneval (gyöny. színezve.)
 9. Szép ha az embernek cilindere van.
 10. Pali a tanonc éveiben (gyön. szín.)

Helyérek: I. hely 60. II. 40. III. 20 fillér. Vasárnap d. u. 3-tól este 11-ig óránkénti előadások. Többi napokon este 8 és 9 órákor előadások. A vil- lamos áramot saját 20 lóerejű gőzgépem szolgáltatja. Csütörtök délután 5 órától kezdődőleg 8-ig óránként ifjúsági előadás fél helyárral. A n. é. közönség b. tudomását kéri kiválótsággal. Winkler Lambert, tulajdonos.

Egy jó karban levő 2 lóerős gázmotor jutányos áron eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Legolcsóbb üzemelő malmok, mezőgazdasági gépek, stb. részére.

Kiszolgálás és javítás ki van zárva.



Költségnélküli vizellátása községek, gyártelepek, gazdaságok, mezeli lakások, villák, vasúti állomásoknak, stb.

Megöntözése kertek- és parkoknak.

Lecsapolása tavak- és téglagyáraknak, stb.

Tervek és költségvetések minden alkalmazási módra. Tervezetek kívánatra a helyszínen felvételnek.

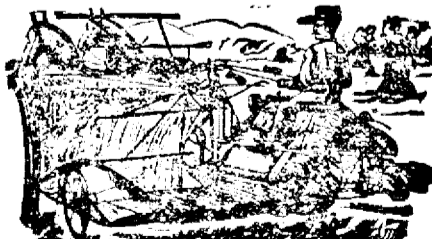
HOPP KÁROLY műszaki-irodája, ARAD, Széchenyi-utca 5.

Önműködő szabályozás szélirány és szél erősség szerinti. Legszolidabb szerk legmagasabb munkaképe

„Noxon“ Canada-kaszáló-gépeket

elsőrendű gyártmányt,

Kévekötoőket Arató-gépeket, Fűkaszalókat



melyek kifogástalanul dolgoznak, szállítanak

MAYFARTH PH. és Tsa Bécs, II.

gépgyára és vasöntődeje

M. m. Frankfurt, Berlin, Páris.

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentesen. 399

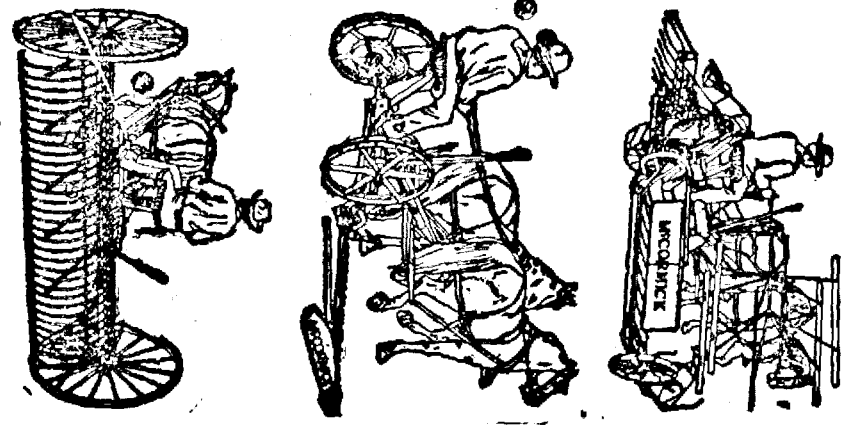
Nyári menetrend.

Érvényes 1907. évi május hó 1-től.

Arad-Budapest.									
Állomások	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Tv. I-III.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.
Arad	5:28	8:18	11:25	4:16	4:51	9:20	11:41	5:08	9:20
Sofronya	5:34	8:24	11:31	4:22	4:57	9:26	11:47	5:14	9:26
Kurtica	5:40	8:30	11:37	4:28	5:03	9:32	11:53	5:20	9:32
Lökösháza	5:46	8:36	11:43	4:34	5:09	9:38	12:00	5:26	9:38
Bánhidai major	5:52	8:42	11:49	4:40	5:15	9:44	12:06	5:32	9:44
Országút	5:58	8:48	11:55	4:46	5:21	9:50	12:12	5:38	9:50
Kőtegyháza	6:04	8:54	12:01	4:52	5:27	9:56	12:18	5:44	9:56
Kigyós	6:10	9:00	12:07	4:58	5:33	10:02	12:24	5:50	10:02
Békés-Csaba	6:16	9:06	12:13	5:04	5:39	10:08	12:30	5:56	10:08
Békés-Földvár	6:22	9:12	12:19	5:10	5:45	10:14	12:36	6:02	10:14
Mezőberény	6:28	9:18	12:25	5:16	5:51	10:20	12:42	6:08	10:20
Gyoma	6:34	9:24	12:31	5:22	5:57	10:26	12:48	6:14	10:26
Ménfőcsanak	6:40	9:30	12:37	5:28	6:03	10:32	12:54	6:20	10:32
Pusztaszabolcs	6:46	9:36	12:43	5:34	6:09	10:38	13:00	6:26	10:38
Pusztaszabolcs	6:52	9:42	12:49	5:40	6:15	10:44	13:06	6:32	10:44
Szajkó	6:58	9:48	12:55	5:46	6:21	10:50	13:12	6:38	10:50
Szolnok	7:04	9:54	13:01	5:52	6:27	10:56	13:18	6:44	10:56
Ujzászló	7:10	10:00	13:07	5:58	6:33	11:02	13:24	6:50	11:02
Tápló-Györgye	7:16	10:06	13:13	6:04	6:39	11:08	13:30	6:56	11:08
Tápló-Szele	7:22	10:12	13:19	6:10	6:45	11:14	13:36	7:02	11:14
Nagy-Káta	7:28	10:18	13:25	6:16	6:51	11:20	13:42	7:08	11:20
Tápló-Szele	7:34	10:24	13:31	6:22	6:57	11:26	13:48	7:14	11:26
Tápló-Szele	7:40	10:30	13:37	6:28	7:03	11:32	13:54	7:20	11:32
Tápló-Györgye	7:46	10:36	13:43	6:34	7:09	11:38	14:00	7:26	11:38
Országút	7:52	10:42	13:49	6:40	7:15	11:44	14:06	7:32	11:44
Bánhidai major	7:58	10:48	13:55	6:46	7:21	11:50	14:12	7:38	11:50
Lökösháza	8:04	10:54	14:01	6:52	7:27	11:56	14:18	7:44	11:56
Kurtica	8:10	11:00	14:07	6:58	7:33	12:02	14:24	7:50	12:02
Sofronya	8:16	11:06	14:13	7:04	7:39	12:08	14:30	7:56	12:08
Budapest k. p. u.	12:25	1:10	7:30	9:25	6:10				

Budapest-Arad.									
Állomások	Tv. sz.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Tv. sz.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.
Budapest k.p.u.	ind.	7:25	8:00	9:15	12:20	ind.	7:25	8:00	9:15
Kőbánya felső p. u.	ind.	7:31	8:10	9:25	12:26	ind.	7:31	8:10	9:25
Rákóczi	ind.	7:37	8:17	9:32	12:32	ind.	7:37	8:17	9:32
Maglód	ind.	7:43	8:24	9:39	12:38	ind.	7:43	8:24	9:39
Gyömrő	ind.	7:49	8:31	9:44	12:44	ind.	7:49	8:31	9:44
Ménfőcsanak	ind.	7:55	8:38	9:50	12:50	ind.	7:55	8:38	9:50
Süly-Sáp	ind.	8:01	8:45	9:56	12:56	ind.	8:01	8:45	9:56
Tápló-Szele	ind.	8:07	8:52	10:02	13:02	ind.	8:07	8:52	10:02
Nagy-Káta	ind.	8:13	8:59	10:08	13:08	ind.	8:13	8:59	10:08
Tápló-Szele	ind.	8:19	9:06	10:14	13:14	ind.	8:19	9:06	10:14
Tápló-Györgye	ind.	8:25	9:13	10:20	13:20	ind.	8:25	9:13	10:20
Ujzászló	ind.	8:31	9:20	10:26	13:26	ind.	8:31	9:20	10:26
Szolnok	ind.	8:37	9:27	10:32	13:32	ind.	8:37	9:27	10:32
Szajkó	ind.	8:43	9:34	10:38	13:38	ind.	8:43	9:34	10:38
Pusztaszabolcs	ind.	8:49	9:41	10:44	13:44	ind.	8:49	9:41	10:44
Pusztaszabolcs	ind.	8:55	9:48	10:50	13:50	ind.	8:55	9:48	10:50
Ménfőcsanak	ind.	9:01	9:55	10:56	13:56	ind.	9:01	9:55	10:56
Gyoma	ind.	9:07	10:02	11:02	14:02	ind.	9:07	10:02	11:02
Mezőberény	ind.	9:13	10:09	11:08	14:08	ind.	9:13	10:09	11:08
Békés-Földvár	ind.	9:19	10:16	11:14	14:14	ind.	9:19	10:16	11:14
Békés-Csaba	ind.	9:25	10:23	11:20	14:20	ind.	9:25	10:23	11:20
Kigyós	ind.	9:31	10:30	11:26	14:26	ind.	9:31	10:30	11:26
Kőtegyháza	ind.	9:37	10:37	11:32	14:32	ind.	9:37	10:37	11:32
Országút	ind.	9:43	10:44	11:38	14:38	ind.	9:43	10:44	11:38
Bánhidai major	ind.	9:49	10:51	11:44	14:44	ind.	9:49	10:51	11:44
Lökösháza	ind.	9:55	10:58	11:50	14:50	ind.	9:55	10:58	11:50
Kurtica	ind.	10:01	11:05	11:56	14:56	ind.	10:01	11:05	11:56
Sofronya	ind.	10:07	11:12	12:02	15:02	ind.	10:07	11:12	12:02
Arad	6:40	12:12	3:29	6:54					

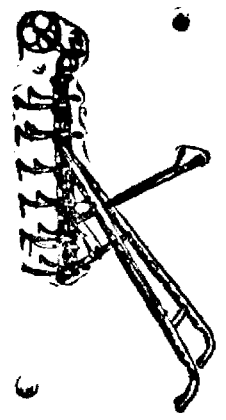
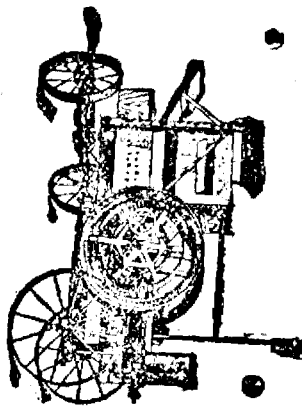
Kizárólagos képviselő és raktár: Kovács Soma és Társa Arad. 9881.



McCormick

amerikai arató-gépek-gyár

igazgatósága és főraktára:
 Budapest, V., Alkotmány-utca 12.
 Knecht E. János igazgató.
 Mc Cormick kévekötő-arató-
 gépek marokrakó-arató-
 gépei a magyar viszonyoknak
 megfelelően külön lesznek gyártva.
 Ez nem üres frázis, hanem tény!



Mesés szép lesz minden hölgy

ARADI IBOLYA-CRÉME

Bámulatos hatásától.

Bőrörösséget és mindennemű arczisztítá-
 lánságot varázsszerűen gyorsan eltüntet.
 A parisi és londoni hygienicus kiállításán nagy aranyérmekkel, ke-
 resztel és díszoklevéllel kitüntetve.

Egy tégelynek ára 1 kor., dupla tégely 2 kor.

Ibolya csappan 70 fillér, Ibolya tej 1 kor.
 és Ibolya kölni per 1 koronás 20 fillér.

Óvakodjunk értéketlen utánzatok és hamisítványoktól.
 A bevásárlásnál osszuk Hárta-féle aradi ké-
 zírattal és ellogadjuk, minden más ajánlatot visszautasítunk.

Kapható a készletnél:

HAJÓS ÁRPÁD gyógyszerárában

Arad, Andrásy-ter 22., a megyeházzal szemben,

Levél: Földes Kelemen, Kossuth Pál, Ring Lajos, Hauer Lajos, Vajtek
 Kalmár, Berger Gyula Gyógyászati utca 10. Vajtek és Vajtek droggyárában.

Arad-Tévis.									
Állomások	Tv. sz.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Tv. sz.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.
Arad	10:15	12:22	2:30	4:02	7:21	5:51	6:35	10:16	12:22
Glogovác	10:33	12:40	2:44	4:13	7:32	6:06	6:46	10:34	12:40
Mondorlak	10:43	12:50	2:53	4:23	7:41	6:15	6:54	10:44	12:50
Györök-Ménas	11:10	13:17	3:13	4:35	8:08	6:41	7:08	11:11	13:17
O-Paulis	11:19	13:26	3:20	4:46	8:17	6:50	7:16	11:20	13:26
Paulis	11:31	13:38	3:33	4:56	8:29	7:02	7:21	11:32	13:38
Baraczk	11:38	13:45	3:39	5:01	8:35	7:08	7:27	11:39	13:45
M-Radna	11:50	13:57	3:49	5:09	8:47	7:18	7:34	11:51	13:57
Milova-Odvos				5:24	8:62	7:34	7:54	12:03	14:09
Konop				5:40	8:18	7:50	8:08	12:19	14:25
Borzova				6:02	8:40	8:12	8:28	12:41	14:47
Soborsin				6:18	8:56	8:28	8:44	12:57	15:03
Zám				6:34	9:12	8:44	8:59	13:13	15:19
Mar-illye				6:50	9:28	8:60	9:15	13:29	15:35
Déva				7:06	9:44	8:76	9:31	13:45	15:51
Piski				7:22	10:00	8:92	9:47	14:01	16:07
Piski				7:38	10:16	8:108	10:03	14:17	16:23
Szászváros				7:54	10:32	8:124	10:19	14:33	16:39
Alvinc				8:10	10:48	8:140	10:35	14:49	16:55
Gy. János				8:26	11:04	8:156	10:51	15:05	17:11
Tévis				8:42	11:20	8:172	11:07	15:21	17:27

Tévis-Arad.									
Állomások	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Tv. sz.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.
Tévis	ind.	8:35	8:55	2:00	8:16	ind.	8:35	8:55	2:00
Gy. János	ind.	8:41	9:01	2:06	8:22	ind.	8:41	9:01	2:06
Alvinc	ind.	8:47	9:07	2:12	8:28	ind.	8:47	9:07	2:12
Szászváros	ind.	8:53	9:13	2:18	8:34	ind.	8:53	9:13	2:18
Piski	ind.	8:59	9:19	2:24	8:40	ind.	8:59	9:19	2:24
Déva	ind.	9:05	9:25	2:30	8:46	ind.	9:05	9:25	2:30
M. Illye	ind.	9:11	9:31	2:36	8:52	ind.	9:11	9:31	2:36
Zám	ind.	9:17	9:37	2:42	8:58	ind.	9:17	9:37	2:42
Soborsin	ind.	9:23	9:43	2:48	9:04	ind.	9:23	9:43	2:48
Borzova	ind.	9:29	9:49	2:54	9:10	ind.	9:29	9:49	2:54
Konop	ind.	9:35	9:55	3:00	9:16	ind.	9:35	9:55	3:00
Milova-Odv	ind.	9:41	10:01	3:06	9:22	ind.	9:41	10:01	3:06
M-Radna	ind.	9:47	10:07	3:12	9:28	ind.	9:47	10:07	3:12
Baraczk	ind.	9:53	10:13	3:18	9:34	ind.	9:53	10:13	3:18
Paulis	ind.	9:59	10:19	3:24	9:40	ind.	9:59	10:19	3:24
O-Paulis	ind.	10:05	10:25	3:30	9:46	ind.	10:05	10:25	3:30
Györök-Ménas	ind.	10:11	10:31	3:36	9:52	ind.	10:11	10:31	3:36
Mondorlak	ind.	10:17	10:37	3:42	9:58	ind.	10:17	10:37	3:42
Glogovác	ind.	10:23	10:43	3:48	10:04	ind.	10:23	10:43	3:48
Arad	ind.	10:29	10:49	3:54	10:10	ind.	10:29	10:49	3:54

Arad-Temesvár-Józsefváros.									
Állomások	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Tv. sz.	Szv. I-III.	Gy. I-II.	Szv. I-III.	Gy. I-II.
Urad	ind.	8:15	12:17	5:00					
Nj-Arad	ind.	8:25	12:28	5:11					
Vémeth-Ságh	ind.	8:42	12:44	5:27					
Vinga	ind.	8:55	12:56	5:40					
Orczyfalva	ind.	9:08	13:07	5:53					
Merczifalva	ind.	9:16	13:17	6:01					
Szt. András	ind.	9:27	13:28	6:12					
Temesvár-Jv.	ind.	9:41	13:45	6:26					

Temesvár-Józsefváros-Arad.									
Állomások	Va.	Szv.	Gy.	Szv.	Va.	Szv.	Gy.	Szv.	Va.
Temesvár-Jv.	ind.	8:25	2:10	9:28	ind.	8:25	2:10	9:28	ind.
Szt. András	ind.	8:40	2:28	9:43	ind.	8:40	2:28	9:43	ind.
Merczifalva	ind.	9:07							

TITKOS

betegségek ellen legjobb szer a törvényesen védett

'TRIAS'

mely 2-3 nap alatt felelősség mellett a leg-olmányosabb hügyesfolyást megszünteti.
Ára: férfiaknak K 1.80, nőknek K 2.50.

Kö-zvény, Csusz, Rheuma, fő- és fog-fájás ellen a

P A P P-téle

'MENTHOLIN'

biztos hatása gyógyszer.

Egy próba elegendő!

Ára 1 korona.

Főntieket titoktartás mellett küldi:

PAPP L.

gyógyszertára Tiszaszentimrén.

Főraktár Aradon: 3983

Földes K. lemen gyógytárában.

Alapított 1860.

MUNZI

Allami tájbeszélő 213.

kalap és uri-divat üzlete Aradon.

A^os. és kir. 33. gy. ezred tisztikarának szállítója.



Nyári sze onra meglepő szép és jó izlésű ka-lap-ujdon-ágaim vannak.

„Reclan.“ p^onama gyökér kalap!

Korona 2., 2.50 és 2.80.

„Patent“ kalap szalagok a legremekebb színekben dbja 70 f.

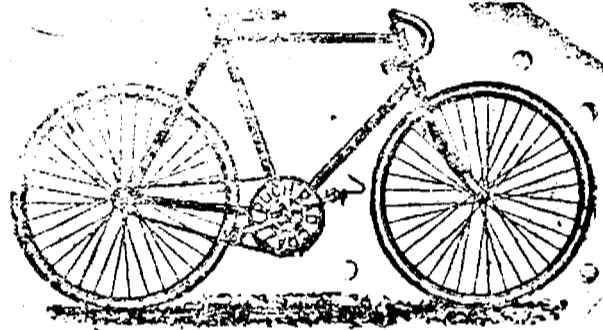
Nyári nyakkendők! Előnyös vétel!
Minden egyes ábra szerinti formában, remek szép divatszínűben. 2 drb. Korona 1.-.

Kirakataim megtekintése által meggyőződhet izléses újdonságaimról, valamint kiváló olcsó fix áralmról.

Kalmár József

kerékpárraktára 486

Arad, Salacz-utca 2. szám.



Új és használt kerékpárok olcsó árért kedvező havi vagy heti részletekre kapható.

Nagy javító műhely.

2171-1907. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Klein Ferencné sz. Blau Irma m.-egyházai lakos végrehajthatónak, Csüri Ferencné szül. Nagy Ilona m.-bodzásilakos végrehajthatást szenvedő elleni 584 kor. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajthatási ügyében az aradi kir. törvényszék területén levő, Aradmegye M.-Bodzás községében fekvő, 1. a bodzásai 124. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 132. hrszám alatt felvett 1/8-ad részben Nagy Mihály, 3/8-ad részben Nagy Rókus, Csik Mártonné sz. Nagy Terézia, Nagy Mátyás végrehajthatás alatt nem állók és 1/8-ad részben Csüri Ferencné szül. Nagy Ilona végrehajthatást szenvedő tulajdonául bejegyzett 111. számú ház, udvar és kertre 632 k. és 2. ugyanezen sz. tjkvben A. + 1. sor., 147. hrsz. a. felvett 4/8-ad részben Nagy Mihály, 3/8-ad részben Nagy Rókus, Csik Mártonné sz. Nagy Terézia, Nagy Mátyás végrehajthatás alatt nem állók és 1/8-ad részben Csüri Ferencné szül. Nagy Ilona végrehajthatást szenvedő tulajdonául bejegyzett 65. számú ház, udvar és kertre 584 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan-ságok az 1907. évi július hó 4. napján délelőtti 10 órakor M.-Bodzás községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog-nak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 63 k. 20 fill. és 58 k. 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

Aradon, 1907. évi február hó 28-ik napján.

Aknay,

kir. tázéki bíró.

1598

Van szerencsém a nagyérdemű vevőközönségnek tudomására adni, hogy az **Andrássy-tér 22. sz. alatt lévő**

Masztig P. és társa

üzletet megvettük és ott saját nevünk alatt áru-situnk.

Kiváló tisztelettel!

1482

Pfeifer Pál és Testv.

Zsebkendők 1/2 tucat 3 Ajour-ral tiszta vászon 175 kr.
Selyemmel himzett czérna harisnya 75 kr.
Varrás nélküli flor 55 krtól feljebb.
Damasztárak, asztalneműek
Legfinomabb szövetek és mosókelmék.
Remek 60 cm. széles zephier 13 kr.
Remek mosott Schifon női ingek 95, 120, 138 kr.

Remek mosó delain 19, 23 kr.
Finom frotier-törülköző 65, 75, 110 kr.
Remek himzett blousok 88, 120 kr.
Finom czérna Ajour-harinya 65, 75, 85 kr.
Saját készítményű angol zephier férfi ing 185 kr.
1/4 tucat finom férfi zokni 50 kr.
Elegáns fehér Pique-nyakkendő 1/4 tucat 50 kr.

Rövid lábravalók 55, 75 kr.

Hosszuszáru czérna- és selyem keztyük párja 25, 35, 45, 55 krtól feljebb.

== Nap- és esőernyők a legfinomabb kivitelben. ==

Kézimunkák előnyomatva és elkezdve mérsékelt árban.

Fiók-üzlet Budapesten: Ferenciek tere 4. és Egyetem-tér 5.

Motor-kerékpárok.

Egy cilinder 3 1/2 PS 850 korona.
Két cilinder 5 PS 1050

Netto készpénzfizetés ellenében 6 havi jótállás mellett. Ugyancsak eladó néhány is a

CH LINSE motorkerékpárgyárossal 3918

Reichenberg (Csehország.)
Egyes részek, valamint javítások a legolcsóbb árban.

Villanyvilágítási, telefon, csengettyű, és villámhárító

berendezéseket és javításokat, lámpák és csillárok átalakítását gáz- és villanyra szakszerűen és a legolcsóbban végzem. — Ivlámpákat, elektro-motorokat és lustereket mintakönyv, vagy rajz szerint szállítok. Legjobb minőségű villanykörtek, Auerek és Ivlámpaszemeket raktáron tartok.

Diamant Ferenc.

Kazinczy-u. 1.

(A polgári iskolával szemben.)

10061-1907. khsz.

Hirdetmény.

Goldschmidt Mihály aradi cég Simándi-ut 3. sz. a. telken egy borszáritó felállítására telepengedély iránt folyamodván, az 1884. évi XVII. t.-c. 37. §-a értelmében a telep helyszín tárgyalására határidőül folyó évi június hó 26-án d. u. 5 órájára kitűzetik, melyre az érdekeltek ez uton is meghívattak azon észrevétellel, hogy a telep helyszín és tervrajza, valamint az üzem módjának leírása a kapitányi hivatal iparügyi osztályánál folyó évi június hó 26-ig, mindenkor a hivatalos órák alatt betekinthező s a netáni észrevételek irásban ugyanitt, előszóval pedig a helyszíni tárgyalás alkalmával megtehető, mert amennyiben ilyenek nem említtetnének, s ha köztekintetek gátlólag fel nem merülendnek, a telepengedély az idézett törvény 30. §-a rendelkezéséhez képest ki fog adatni.

Arad, 1907. évi június hó 10-én.

Green,
h. főkapitány.

17080-1907.

Hirdetmény.

Az 1907. évi május hónapban engedélyezett italmérések várható forgalmáról az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által küldött összeírási jegyzék 7 darab ívét az állami jövedékről szóló 1899. XXV. t.-c. 17. §-a és az erre vonatkozó utasítás 17. §-a értelmében 1907. évi június hó 16-tól számítandó 8 napra a városi fogyasztási adófelügyelőségél közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekeltek, névszerint Macsán Jánosné, Szeicht Mátyásné, Havancsák József, Rieger Sándor, Mihályi Gyula, Sarlot Teréz, Bartl Károlyné, kik italmérési engedélyt kaptak, nemcsak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve úgy nevezettek, mint az aradi kereskedelmi testület és az ipartestület is nyújthatnak be a fentebb jelzett idő alatt a városi fogyasztási adófelügyelőségél észrevételeket.

Arad, 1907. évi június hó 8.

A városi tanács.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozásunkat kerjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Felvitelkor a hirdetés teljes egészében ingyen adatik, ha a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni nem lehet. — Hirdetési levelezőlapok 22. szám.

Telefon szám: 151.

Ezen rovatban minden sáv egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. — Cselekedet kereső vagy cselekednek ajánló apró hirdetés 20 szög 50 fillér, minden további sáv 4 fillér — Hirdetési levelezőlapok 22. szám 50 fillért és 1 koronáért kapható a lapunk elárult helyein.

Akinek

ismeretségi híján

házastársra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdatisztra, kulcsárra, vinczellerre, kertészre, kulcsárnőre, gazdasszonyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy irodaszoigára, pénzeszedőre, házmesterre, stb.-re van szüksége.

Aki

eladni kíván

butort, zongorát, bort, gyümölcsöt, xabonát, üzletet, műhelyt, lakást stb.; vagy

Aki

bérbeadni kíván

hírtököt, házat, vadászterületet, halászatot, telket, kocsi, lovat.

Aki

mind Ezeket vétel vagy bérbérvétel céljából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban értekezni, ha az

„ARADI KÖZLÖNY”

kis hirdetési rovatát használja.

Budapesten

kitűnő forgalmu borüzlet, borkészlettel teljes felszereléssel szabad kézből eladó. Vételhez 7500 frt szükséges. — Cim a kiadóhivatalban. 1555

Egy pár szép papagály,

szép kalickával együtt eladó özv. Kohut Reginánál, Bercsényi Miklós-utca 7. sz. 1582

Nyári Blouse Album

legújabb eredeti francia divatképekkel. Ára 1— kor. **Ingusz I. és Fia** könyvkereskedésében, Aradon. 361

Kiadóhivatalunkban nagyobb mennyiségű

file (nemez)

ipari célokra jutányos áron eladó.

Erdélyi havasi pettyes

pisztráng és pataki rák érkezett. Záray Géza, delikatesz kereskedése. 1597

Egy két szobás

kényelmes utcai lakás, hozzátartozó mellék-helyiségekkel együtt **Dezső-utca 1a. szám** alatt augusztus 1-ére kiadó. Bővebbet ugyanott, vagy **Borona-utca 46. az üzletben.**

Egy billiárd asztal

jutányosan eladó Teleki-utca 15. szám alatt.

A Rákóczy-utca 5. számú ház-

ban 200 lépésnyire a Szabadságtérhez, egy udvari és egy utcai, esetleg irodának is alkalmas lakás, butorozva, esetleg a nélkül, azonnal kiadó. Tudakozódhatni a házban, földszinten. 1567

Kiadók

első és másodemeleti 2—3 szobából álló lakások minden órában Hunyadi-utca 1. szám alatt, Szabadságtér sarkán. 1568

Kerestetik

a belváros közelében egy szép világos butorozott szoba, esetleg teljes ellátással. Ajánlatokat „szép szoba” jellegre a kiadóhivatalba kérek.

Kerestetik

egy szolid, jó erkölcsű kisasszony, esetleg fiatalabb, vagy középkorú özvegy nő 8 gyermek mellé bennének. Németajkuak előnyben részesülnek. Cim a kiadóban.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

A MOLL A-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása legmakacsabb gyomorbajok, testtáncok, gyomorgöres és gyomorhég, rögzött székrekedés, máj táncok, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jeles házi-szer, mely évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. — Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. — Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Moll-féle feliratu önozattal elzárva van. A Moll-féle sósborszesz névezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer, köszvény, c-uz és a meghülés egyéb következményeinél legismertesebb nepszer. — Egy önozott eredeti üveg ára 1 kor. 90 fill.

MOLL-féle gyermekszappan.

Legfinomabb, egészen új rendszer szerint előállított gyermek és hölgyiszappan gyermekek és felnőttek okszzerű bőrpolása. Egy darab ára 40 fill. 5 darab kor. 1-80 fill. Minden darab gyermekszappan a MOLL-védjeggyel van ellátva. — Főzetküldés:

MOLL A. gyógyszerész, os. és kir. udvari szállító által.

Bécs, I., Tuchlauben 9. sz. 3971

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítettek. A raktárakban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni. Aradon kapható: FÖLDES KELEMEN és HAJÓS ARPAD gyógyszerészeiknél.

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Mollnak védjegyét és aláírását tünteti fel.

csak akkor valódi ha

mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és „A sósborszesz” névezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer, köszvény, c-uz és a meghülés egyéb következményeinél legismertesebb nepszer. — Egy önozott eredeti üveg ára 1 kor. 90 fill.



Egy jóírású leány

expediciónkhoz kerestetik. Bővebbet a kiadóhivatalban.



A

KRISTÁLY

forrás

szénsavval telített ásványvizének kitűnő hatása előnyösen el van ismervé.

Nagy kedveltségnek örvend egy hazánkban, mint a külföldön, ahol mindinkább nagyobb tért hódít.

Ezrével állanak rendelkezésre orvosi tekintélyek szakvéleményei, melyekben a Kristály-forrás ásványvizet mint a leg-egészségesebb és legjobb usztali-vize ismerik el.

A Kristály-forrás szénsavval telített ásványvize elsőrendű étvagyjavító, megakadályozza a gyomorrontást, övszer fertőző betegségek ellen.

Főraktár: Aradváros, trad és Csanádvármegye és Temes megye északi részére: ELES ARMIN fűszer- és csemegekereskedőnél, Aradon. 1522

Szent Lukácsfürdő Kútállalat Budapest.

A gaisai hegyen

a Fehér-uton

eladó

egy 5 $\frac{1}{2}$ holdas, 7 éves

szőlő,

kolnával s teljes felszereléssel.

Értekezhetni: 1588

Wéger Béla vendéglősnél Ujszentannán.

Ki a szőlő megtekintésére bármikor rendelkezésre áll.

Kirakataink szives megtekintését kerjük.

Női fürdő-öltönyök
fürdő-kalapok és uszó-
nadrágok.

Nyári idényre!
Nyári takarók 1-20 frttól
flanell, trico és pique-ből.

Keztyűk
céna és selyemből. — Nagy
raktár legfinomabb bőrke-
ztyűkből, 3 gombos és hosszú-
szárúak.

Angol zephir
angol vászon, mosó delain és
gyapju delainok, pompás
mintázatban.

Különleges finom
nyári kelmeék
gyönyörű poplinok, gázszerű
sima és csikos.

Harisnyák
férfi, női és gyermekeknek.
Üriási választék. — Olcsó
árak.

Alkalmi vétel
erős lenvászon, alsó lepedők, a had-
sereg részére szállított minőség da-
rabja 1 frt 60 kr. varrás nélkül.

Rosenblüh H. és Társa
Arad.

Napernyők
már most leszállított
áron.

Kirakataink szives megtekintését kerjük.